

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura

Vuitè període



Número 704

Dilluns, 10 de maig de 2010

S U M A R I

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma

3.01.01. Projectes de llei

Projecte de llei del Pla estadístic de Catalunya 2010-2013

Tram. 200-00079/08

Correcció d'errades de publicació (BOPC 699) p. 3

Projecte de llei del cinema

Tram. 200-00082/08

Informe de la Ponència de la Comissió de Política Cultural p. 3

 3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. PROJECTES I PROPOSICIONS DE LLEI I ALTRES PROPOSTES DE NORMA

3.01.01. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei del Pla estadístic de Catalunya 2010-2013

Tram. 200-00079/08

Correcció d'errades de publicació (BOPC 699)

Al BOPC 699, de 6 de maig de 2010, al Preàmbul i en la resta de l'articulat,

On diu: «2010-2013»

Ha de dir: «2011-2014»

A la pàg. 15, al títol o epígraf «Article 2. Període d'aplicació del Pla»,

APARTAT 1

On diu: «[...] 31 de desembre de 2013.»

Ha de dir: «[...] 31 de desembre de 2014.»

APARTAT 2

On diu: «[...] 1 de gener de 2014 [...]»

Ha de dir: «[...] 1 de gener de 2015 [...]»

A les pàg. 24-25, al títol o epígraf: «Objectiu 05. Cohesió Social»

«– Estadística de condicions de vida (codi 05 01)

»– Estadística de la distribució personal de la renda i risc de la pobresa (codi 05 02)

»– Estadística del consum familiar (codi 05 03)

»– Estadística de l'estalvi i el patrimoni de les famílies (codi 05 04)

»– Estadística d'ús del temps per la població (codi 05 05)

»– Estadística de serveis socials d'atenció a la gent gran (codi 05 06)

»– Estadística de serveis socials d'atenció a les persones amb discapacitat (codi 05 07)

»– Estadística de serveis socials bàsics (codi 05 08)

»– Estadística de serveis socials d'atenció a les famílies, a la infància i a l'adolescència (codi 05 09)

»– Estadística de serveis socials (codi 05 10)

»– Estadística de la renda mínima d'inserció (codi 05 11)

»– Estadística del voluntariat (codi 05 12)

»– Estadística de la dependència (codi 05 13)»

On diu: «Objectiu: benestar, qualitat de vida i habitatge»

Ha de dir: «Objectiu: *cohesió social*»

A la pàg. 28, al títol o epígraf: «Estadística d'atenció a la víctima del delictes. Codi: 07 10»

S'ha d'afegir: «*Cost: molt baix*»

A la pàg. 31, al títol o epígraf: «Estadística del càncer. Codi: 09 09»

On diu: «*Organismes que hi intervenen*: Departament de Salut, Institut Català d'Oncologia, Lliga contra el Càncer de les Comarques de Tarragona, Agència de Salut Pública de Catalunya i Universitat Politècnica de Catalunya»Ha de dir: «*Organismes que hi intervenen*: Departament de Salut, Institut Català d'Oncologia i Lliga contra el Càncer de les Comarques de Tarragona.»

Projecte de llei del cinema

Tram. 200-00082/08

Informe de la Ponència de la Comissió de Política Cultural

A LA MESA DE LA COMISSIÓ DE POLÍTICA CULTURAL

La Ponència de la Comissió de Política Cultural, nomenada el dia 7 d'abril de 2010 i integrada pels diputats Jordi Cuminal i Roquet, del Grup Parlamentari de Convergència i Unió; Josep Maria Balcells Gené del Grup Parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi; Maria Mercè Roca i Perich, del Grup Parlamentari d'Esquerra Republicana de Catalunya, que n'ha estat designada ponent relatora; Rafael López i Rueda, del Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya; Dolors Camats i Luis, del Grup Parlamentari d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa, i Carmen de Rivera i Pla, del Grup Mixt, de conformitat amb el que estableix l'article 109.4 del Reglament del Parlament, s'ha reunit al Palau del Parlament els dies 13, 20, 21, 27 i 29 d'abril de 2010. Han assessorat la Ponència el lletrat Miquel Palomares i Amat i l'assessora lingüística Marta Payà Canals, i l'ha assistida la gestora parlamentària Carme Alonso i Belmonte.

Després d'estudiar el Projecte de llei del cinema i les esmenes presentades, d'acord amb el que disposa l'article 109.1, 2 i 3 del Reglament del Parlament, la Ponència ha establert l'Informe següent:

PROJECTE DE LLEI DEL CINEMA

Tram. 200-00082/08

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 1. OBJECTE DE LA LLEI

Text presentat

Aquesta Llei té per objecte l'establiment del marc normatiu pel que s'han de regir les indústries cinematogràfiques i audiovisuals; la producció, la distribució, la comercialització, la promoció, la projecció internacional i l'exhibició d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, tenint en compte els canvis generats pel procés de migració a l'entorn digital i garantint el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir la llengua cooficial en què pot veure l'obra cinematogràfica. Així mateix, regula els aspectes relacionats amb la preservació i la protecció de les arts cinematogràfiques i del seu patrimoni.

Esmenes presentades

- 1** ESMENA NÚM. 1
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (9)

«Aquesta llei, que respecta les obligacions de dret de la Unió Europea i l'Organització Mundial del Comerç, té per objecte [...]»

- 2** ESMENA NÚM. 2
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (1)

«Aquesta llei[...] garantint el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir *si vol veure l'obra cinematogràfica en català o en castellà i afavorint la presència del cinema en versió original subtítulada*. Així mateix, regula els aspectes relacionats amb la preservació i la protecció de les arts cinematogràfiques i del seu patrimoni *així com el foment de la formació audiovisual i la difusió de la cultura cinematogràfica*.»

- 3** ESMENA NÚM. 3
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (10)

«[...] llengua oficial en què [...]»

- 4** ESMENA NÚM. 4
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] patrimoni, i amb l'educació i formació de l'audiovisual i la cultura cinematogràfica».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional entre les esmenes núm. 2 i 4 i el text del Projecte, que consisteix a redactar de la manera següent l'article 1:

«Aquesta llei té per objecte l'establiment del marc normatiu pel qual s'han de regir les indústries cinematogràfiques i audiovisuals; la producció, la distribució, la comercialització, la promoció, la projecció internacional i l'exhibició d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, tenint en compte els canvis generats pel procés de migració a l'entorn digital i *garantint el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir si vol veure l'obra cinematogràfica en català o en castellà i afavorint la presència del cinema en versió original subtítulada*. Així mateix, regula els aspectes relacionats amb la preservació i la protecció de les arts cinematogràfiques i del seu patrimoni, així com el foment de l'educació i la formació en l'audiovisual i la difusió de la cultura cinematogràfica.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 1 i 3.

ARTICLE 2. ÀMBIT D'APLICACIÓ

Text presentat

1. Les previsions d'aquesta Llei s'apliquen a les empreses i entitats establertes a Catalunya que desenvolupin les activitats regulades en aquesta Llei, així com a les indústries tècniques complementàries de les anteriors o que hi estiguin relacionades, tret d'aquells preceptes en què s'especifiqui la seva aplicació a les empreses que desenvolupin les activitats esmentades a Catalunya, independentment del seu establiment.

2. Aquesta Llei no és d'aplicació a les obres audiovisuals que siguin objecte de regulació específica, llevat del capítol 4.

Esmenes presentades

APARTAT I

- 5** ESMENA NÚM. 5
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (2)

«[...] i entitats, *públiques o privades*, establertes a [...]».

6 ESMENA NÚM. 6
D'addició
Grup Mixt (1)

«Les previsions d'aquesta Llei s'apliquen a les empreses i entitats, *públiques i privades*, establertes a Catalunya [...]»

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 5 i 6.

ARTICLE 3. DEFINICIONS

Text presentat

Als efectes de la present Llei, s'entén per:

- a) Indústries cinematogràfiques i audiovisuals: conjunt d'activitats necessàries per a la realització d'una obra cinematogràfica i audiovisual des de la preparació del projecte fins a l'elaboració i producció de la primera còpia, així com les necessàries per a la distribució, difusió i promoció de l'obra per qualsevol mitjà.
- b) Obra audiovisual: creació expressada per un conjunt de seqüències d'imatges en moviment que ofereix sensació de continuïtat, sonoritzada o no, gravada o fixada en qualsevol suport material i format, i que estigui destinada a la seva explotació comercial en els diferents formats.
- c) Obra cinematogràfica: qualsevol obra audiovisual, concebuda i produïda de forma no seriada i autoconclusiva, que estigui destinada a la seva explotació comercial, almenys, en sales d'exhibició cinematogràfica.
- d) Llargetratge: obra audiovisual no seriada i autoconclusiva que tingui una durada de seixanta minuts o superior, així com aquella que tingui una durada igual o superior a quaranta cinc minuts i que sigui produïda en format de 70 mm amb un mínim de 8 perforacions per imatge.
- e) Curtmetratge: obra audiovisual no seriada i autoconclusiva que tingui una durada inferior a seixanta minuts, llevat de les de format de 70 mm que es preveuen en l'apartat d).
- f) Empresa productora: aquella empresa que, d'acord amb la legalitat vigent, assumeixi la iniciativa i responsabilitat d'aportar, organitzar i gestionar els recursos i els mitjans materials i humans necessaris per tal de dur a terme la creació i la gravació, en qualsevol suport, d'una obra cinematogràfica o audiovisual.

g) Empresa productora independent: aquella empresa productora que tingui una personalitat jurídica diferent de la d'una empresa prestadora de serveis de comunicació audiovisual, i que compleixi les condicions següents:

1. No participar de manera directa o indirecta en més del 15 per 100 del capital social d'una o diverses empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual.
2. El seu capital social no estigui participat, directament o indirecta, en més d'un 15 per 100 per una o diverses empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual.
3. En els darrers tres exercicis fiscals, no haver facturat més del 90 per 100 del seu volum de facturació a una mateixa empresa prestadora de serveis de comunicació audiovisual.

h) Empresa distribuïdora: aquella empresa que, d'acord amb la legalitat vigent, acrediti ser titular dels drets d'explotació d'una obra cinematogràfica o audiovisual i estar habilitada per a la seva distribució comercial.

i) Empresa distribuïdora independent: aquella empresa distribuïdora que no és objecte d'influència dominant, directa o indirecta, per part d'empreses no comunitàries ni d'empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual, per raons de propietat, de participació financera o per les normes que regeixen la seva presa de decisions.

Als efectes d'aquesta Llei, s'entén que existeix una influència dominant, directa o indirecta, d'una empresa quan aquesta reuneix alguna de les condicions següents:

1. Tenir més del 50 per 100 del capital subscrit en l'empresa distribuïdora.
2. Disposar de la majoria dels vots corresponents a les participacions emeses per l'empresa distribuïdora o que puguin designar més de la meitat dels òrgans d'administració o direcció.

j) Empresa exhibidora: aquella empresa que tingui per objecte social l'exhibició comercial d'obres cinematogràfiques en sales d'exhibició cinematogràfiques.

k) Sala d'exhibició cinematogràfica: local o recinte obert al públic on, d'acord amb la normativa vigent, s'exhibeixen obres cinematogràfiques previ abonament d'un preu o contraprestació, sens perjudici que s'hi puguin programar altres continguts.

l) Sala X: sala d'exhibició cinematogràfica en la qual només s'hi poden exhibir obres cinematogràfiques qualificades com a «pel·lícules X».

m) Cineclub: entitat sense ànim de lucre que s'autodenomina en els seus estatuts com a tal i que té l'objectiu principal de fomentar, difondre i promoure l'afeció i l'interès del cinema en totes les seves diferents manifestacions: projeccions, debats, conferències, cursos o publicacions.

n) Versió original de l'obra audiovisual: aquella que es determini en base a la llengua majoritàriament emprada en la versió del rodatge, tenint en compte el conjunt de diàlegs i narracions de l'obra audiovisual.

Esmenes presentades

LLETRA A

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA B

- 7** ESMENA NÚM. 7
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (3)

«b) *Pel·lícula cinematogràfica: tota obra audiovisual, fixada en qualsevol mitjà o suport, en l'elaboració de la qual queda definida la tasca de creació, producció, muntatge i postproducció, i que estigui destinada en primer lloc, a la seva explotació comercial en sales de cinema. Queden excloses d'aquesta definició les produccions d'esdeveniments o representacions de qualsevol tipus.*»

LLETRA C

- 8** ESMENA NÚM. 8
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (4)

«c) *Altres obres audiovisuals: aquelles que, reunint els requisits de la lletra a), no estan destinades a ser exhibides en sales cinematogràfiques, sinó que arriben al públic a través d'altres mitjans de comunicació.*»

LLETRA D

- 9** ESMENA NÚM. 9
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«d) *Llargmetratge: la pel·lícula cinematogràfica que tingui [...]»*

- 10** ESMENA NÚM. 10
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

«[...] una durada *igual o superior* [...]».

LLETRA E

- 11** ESMENA NÚM. 11
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (7)

«e) *Curtmetratge: la pel·lícula cinematogràfica que tingui [...]».*

LLETRA F

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA G

- 12** ESMENA NÚM. 12
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«g) *Productor independent: persona física o jurídica que no sigui objecte d'influència dominant per part d'un prestador de servei de comunicació/difusió audiovisual ni de un titular de canal televisiu privat, ni, per la seva part, exerceixi una influència dominant, ja que, en qualsevol dels supòsits, per raons de propietat, participació financera o per tenir la facultat de condicionar d'alguna forma, la presa de decisions dels òrgans d'administració o gestió respectius.*

Sens perjudici d'altres supòsits, s'entendrà, en tot cas, que la influència dominant existeix quan concorrin qualsevol de les següents circumstàncies:

1. *La pertinença d'una empresa productora i un prestador de servei de comunicació/difusió audiovisual i/o un titular d'un canal televisiu a un grup de societats, de conformitat amb l'establert a l'article 42 del Codi de Comerç.*

2. *La possessió, de forma directa o indirecta, per un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o un titular d'un canal televisiu de, almenys, un 20% del capital social, o d'un 20% dels drets de vot d'una empresa productora.*

3. *La possessió, de forma directa o indirecta, d'una empresa productora de, almenys, un 20% dels drets de vot d'un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o d'un titular de canal televisiu.*

4. *L'obtenció per l'empresa productora, durant els tres últims exercicis socials, de més del 80% de la seva xifra de negocis acumulada procedent d'un mateix prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual o titular d'un canal televisiu d'àmbit estatal. Aquesta circumstància no serà aplicable a les empreses productores quan la seva xifra de negoci hagi estat inferior a quatre milions d'euros durant els tres exercicis socials precedents, ni durant els tres primers anys d'activitat de l'empresa.*

5. *La possessió, de forma directa o indirecta, per qualsevol persona física o jurídica de, almenys, un 20% del capital subscrit o dels drets de vot d'una empresa productora i, simultàniament, de almenys, un 20%, del capital social o dels drets de vot d'un prestador de serveis de comunicació/difusió audiovisual i/o d'un titular de canal televisiu.*

6. *Així mateix, aquella persona física o jurídica que no estigui vinculada a una empresa de capital no comunitari, dependent d'ella en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial».*

LLETRA H

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA I

13 ESMENA NÚM. 13
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (9)

«i) *Distribuïdor independent: aquella persona física o jurídica que, exercint l'activitat de distribució cinematogràfica o audiovisual, no estigui participada majoritàriament per una empresa de capital no comunitari, ni depengui d'ella en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.*

Així mateix, es considerarà independent a l'empresa distribuïdora que no estigui participada majoritàriament per un operador televisiu, per una xarxa de comunicacions o per capital públic, tinguin o no caràcter comunitari, ni depengui d'ells en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.»

14 ESMENA NÚM. 14
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (2)

«3.i) *Empresa distribuïdora independent: aquella empresa distribuïdora que no és objecte d'influència dominant, directa o indirecta, per part d'empreses de tercers estats no membres de la Unió Europea ni d'empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual, per raons de propietat, de participació financera o per les normes que regeixen la seva pressa de decisions. [...]*»

LLETRA J

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA K

15 ESMENA NÚM. 15
De supressió
G. Mixt (2)

«Sala d'exhibició cinematogràfica: local o recinte obert al públic on, d'acord amb la normativa vigent, s'exhibeixen obres cinematogràfiques *previ abonament d'un preu o contraprestació*, sens perjudici que s'hi pugui programar altres continguts.»

16 ESMENA NÚM. 16
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (11)

«[...] *previ abonament d'un preu o contraprestació [...]*»

LLETRA L

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA M

17 ESMENA NÚM. 17
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (3)

«3.m) *Cineclub: entitat sense ànim de lucre que s'autodenomina en els seus estatuts com a tal i que té l'objectiu principal de fomentar, difondre i promoure l'afeció i l'interès pel cinema i pel seu treball en la formació de públics en totes les seves diferents manifestacions: projeccions, debats, conferències, cursos o publicacions.»*

LLETRA N

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

18 ESMENA NÚM. 18
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

D'una nova lletra *k bis*

«*k bis*) *Exhibidor independent: persona física o jurídica que exerceixi l'activitat d'exhibició cinematogràfica en la que el seu capital majoritari no tingui caràcter extracomunitari.*

Així mateix que no estigui participada majoritàriament per empreses de producció o distribució de capital no comunitari, ni depengui d'elles en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.

Igualment que no estigui participada majoritàriament per un operador televisiu, per una xarxa de comunicacions o per capital públic, tinguin o no caràcter comunitari, ni depengui d'ells en funció dels seus òrgans executius, el seu accionariat, la seva capacitat de decisió o la seva estratègia empresarial.»

19 ESMENA NÚM. 19*D'addició*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (4)

«o) *Obres cinematogràfiques europees: obres cinematogràfiques produïdes per empreses domiciliades a estats membres de la Unió Europea o associats a l'Espai Econòmic Europeu.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 10, 14, 17 i 19.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16 i 18.

ARTICLE 4. PRINCIPIS RECTORS

Text presentat

La regulació continguda a la present Llei ha d'ésser interpretada i aplicada d'acord amb els principis següents:

- a) La defensa de la llibertat de creació artística i el respecte a la propietat intel·lectual.
- b) La defensa de la diversitat cultural i lingüística.
- c) La defensa de la lliure competència.
- d) El dret d'accés de totes les persones a la cultura, als béns, als serveis culturals i al patrimoni.
- e) La racionalitat, l'eficàcia, l'eficiència i l'equitat en l'assignació de recursos públics.
- f) La coresponsabilitat financera dels agents privats en les activitats regulades en aquesta Llei.
- g) La coordinació entre els òrgans i entitats del sector públic en el desenvolupament de les seves polítiques en els àmbits regulats en aquesta Llei.
- h) La participació del sector privat en el desenvolupament i aplicació de les polítiques industrials.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

20 ESMENA NÚM. 20*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (12)

D'una nova lletra i

«i) *El foment de la producció cinematogràfica i audiovisual catalana i el foment de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a traslladar el text de l'article 4 al preàmbul, com a darrer paràgraf de l'epígraf «I» redactat de la manera següent:

«*La regulació continguda a la present llei ha d'ésser interpretada i aplicada d'acord amb els principis següents: la llibertat de creació artística i el respecte a la propietat intel·lectual; la diversitat cultural i lingüística; la lliure competència; el dret d'accés de totes les persones a la cultura, als béns, als serveis culturals i al patrimoni; la racionalitat, l'eficàcia, l'eficiència i l'equitat en l'assignació de recursos públics; la coresponsabilitat financera dels agents privats en les activitats regulades per aquesta llei; la coordinació entre els òrgans i les entitats del sector públic en el desenvolupament de llurs polítiques en els àmbits regulats per aquesta llei, i la participació del sector privat en el desenvolupament i l'aplicació de les polítiques industrials.*»

La Ponència també recomana l'adopció d'un text transaccional entre l'esmena núm. 20 i el text del Projecte, que consisteix a addicionar el fragment següent al final del text anterior:

«*i el foment de la producció cinematogràfica i audiovisual a Catalunya i de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana.*»

ARTICLE 5. ÒRGANS COMPETENTS

Text presentat

L'òrgan competent de l'Administració de la Generalitat de Catalunya en matèria cinematogràfica és el Departament competent en cultura, que exerceix les seves competències en aquest àmbit a través de l'Institut Català de les Indústries Culturals excepte l'exercici de les potestats d'inspecció i sancionadora.

Esmenes presentades

21 ESMENA NÚM. 21*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (11)

«[...] sancionadora i aquelles altres competències que la legislació sectorial atribueixi a altres administracions públiques.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 21.

CAPÍTOL II. COORDINACIÓ DE LES POLÍTIQUES PÚBLIQUES

ARTICLE 6. COORDINACIÓ DE LES POLÍTIQUES PÚBLIQUES

Text presentat

1. Els òrgans i entitats de la Generalitat de Catalunya han d'exercir les seves competències en relació amb les activitats regulades en aquesta Llei amb subjecció als principis d'eficàcia, d'eficiència, equitat, cooperació, coordinació i col·laboració amb plena subjecció a la Llei i al Dret.

2. La coordinació a què es refereix l'apartat anterior s'ha d'instrumentar a través de l'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual i la resta d'instruments de col·laboració que es cregui oportú establir.

3. Per al desenvolupament de les respectives competències s'ha de promoure la col·laboració i coordinació amb d'altres departaments i institucions, operadors públics i privats de Catalunya. També s'han de promoure les relacions i acords amb les institucions i governs dels territoris de parla catalana.

Esmenes presentades

APARTATS 1 I 2

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 3

22 ESMENA NÚM. 22 De supressió G. P. de Convergència i Unió (13)

«[...] també s'han de promoure les relacions i acords amb les institucions i governs dels territoris de parla catalana».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 22.

La Ponència també recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent el títol del capítol II: «Principis de coordinació i col·laboració de les polítiques públiques»

ARTICLE 7. ACORD MARC PER AL FOMENT DE LA INDÚSTRIA CINEMATOGRAFICA I AUDIOVISUAL

Text presentat

1. L'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual és un instrument de coordinació de les polítiques públiques de la Generalitat de Catalunya en el foment de les indústries cinematogràfiques i audiovisuals.

2. L'Acord Marc s'ha d'ajustar a les directrius de política industrial i audiovisual que formuli el Departament competent en cultura i, com a mínim, ha de tenir el contingut següent:

a) Els criteris bàsics i els principis generals aplicables als procediments de selecció de projectes, la segmentació dels productes i els formats que es poden beneficiar dels recursos públics.

b) La quantia i la naturalesa dels recursos públics a aportar per cadascuna de les parts signants.

c) Les tipologies de producció que es poden beneficiar de recursos públics.

d) Les polítiques de coproducció i de difusió en el mercat que es poden beneficiar de recursos públics.

e) L'especificació de l'assignació pressupostària per a cada objectiu.

3. L'Institut Català de les Indústries Culturals ha d'impulsar l'Acord Marc, amb la consulta de les associacions representatives del sector cinematogràfic i audiovisual. Han de ser part en l'Acord Marc, a més dels òrgans i entitats que es vulgui adherir, l'Institut esmentat, la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, l'Institut Català de Finances i el departament competent en innovació i empresa. L'Acord s'ha de subscriure prèvia autorització del Govern.

4. L'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual ha de tenir una vigència d'entre tres i cinc anys.

5. Les obligacions que per a la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals prevegi l'Acord Marc s'han d'incloure en el Contracte Programa que ha de subscriure la Corporació amb el Govern de la Generalitat.

Esmenes presentades

APARTAT 1

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 2

- 23** ESMENA NÚM. 23
D'addició
G. Mixt (4)

«Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales de cinema que es poden beneficiar de recursos públics»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

- 24** ESMENA NÚM. 24
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (12)

D'una nova lletra *d bis*

«*d bis*) Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfiques que es poden beneficiar de recursos públics.»

- 25** ESMENA NÚM. 25
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (14)

D'una nova lletra *e bis*

«*e*) Les polítiques d'innovació de digitalització de les sales de cinema que es poden beneficiar de recursos públics»

- 26** ESMENA NÚM. 26
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (15)

D'una nova lletra *f bis*

«*f*) L'especificació de l'assignació pressupostària per a cada objectiu»

APARTAT 3

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 4

- 27** ESMENA NÚM. 27
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (13)

«[...] vigència mínima de cinc anys.»

- 28** ESMENA NÚM. 28
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (16)

«[...] una vigència mínima de 5 anys.»

APARTAT 5

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 29** ESMENA NÚM. 29
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (14)

D'un nou apartat 6

«6. Les polítiques d'innovació i de digitalització de les sales de cinema que prevegi l'Acord hauran de ser endegades mitjançant l'Acord amb la Indústria del Cinema i de l'Audiovisual i els exhibidors.»

- 30** ESMENA NÚM. 30
D'addició
G. Mixt (3)

«6. Les polítiques d'innovació i de digitalització de les sales de cinema que prevegi l'Acord Marc hauran de ser endegades mitjançant l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a les Disposicions Addicionals.»

- 31** ESMENA NÚM. 31
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (5)

D'un nou apartat 6

«6. L'Acord Marc ha de preveure una comissió de seguiment de la seva execució amb representació de les diferents entitats parts.»

- 32** ESMENA NÚM. 32
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (15)

D'un nou apartat 7

«7. Les entitats que formin part de l'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i l'Audiovisual i aquells òrgans i entitats que vulguin adherir-s'hi crearan una Mesa de Coordinació i Cooperació de les polítiques públiques referents a la cinematografia. El reglament de desenvolupament d'aquesta llei regularà el funcionament d'aquest òrgan.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 31.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 i 32.

ARTICLE 8. COL·LABORACIÓ ENTRE LA GENERALITAT I L'ADMINISTRACIÓ GENERAL DE L'ESTAT

Text presentat

1. Els òrgans i entitats de la Generalitat de Catalunya han de col·laborar, en l'exercici de les competències i funcions regulades per aquesta Llei, amb els òrgans i entitats estatals corresponents, especialment, en allò relatiu als àmbits següents:

a) El fons estatal de la cinematografia i l'audiovisual en llengües cooficials diferents al castellà regulat a l'article 36 de la Llei 55/2007, de 28 de desembre, del cinema.

b) La inscripció en el Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.

c) La qualificació d'obres audiovisuals, l'aprovació de projectes d'obres audiovisuals en règim de coproducció internacional i la certificació de nacionalitat espanyola de les obres esmentades.

d) El control d'assistència i dels rendiments de les sales d'exhibició.

2. La col·laboració i cooperació entre els òrgans i entitats dependents de l'Administració General de l'Estat i de l'Administració de la Generalitat competents en matèria cinematogràfica i audiovisual es pot dur a terme mitjançant convenis de col·laboració.

3. L'Administració de la Generalitat ha de promoure la formalització de convenis amb l'Administració General de l'Estat i amb els operadors privats per al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA A

33 ESMENA NÚM. 33 De modificació G. P. de Convergència i Unió (17)

«[...] llengües oficials [...]»

LLETRES B, C I D

No s'ha presentat cap esmena.

APARTATS 2 I 3

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

34 ESMENA NÚM. 34 D'addició G. P. de Convergència i Unió (18)

D'un nou article 8 bis

«Article 8. bis. Col·laboració entre la Generalitat i les institucions de govern d'altres territoris de llengua catalana

1. El Govern de la Generalitat de Catalunya, d'acord amb la Constitució i els estatuts d'autonomia, ha de promoure acords puntuals i convenis estables de col·laboració amb els Governos dels altres territoris de llengua catalana en relació amb les matèries que són objecte d'aquesta Llei. Especialment en allò relatiu als àmbits següents:

a) El foment de la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals d'interès històric, cultural o literari compartit.

b) L'exhibició a Catalunya d'obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes en aquells territoris i a l'inrevés.

c) La promoció conjunta de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana, original, doblada o subtitulada.

d) L'intercanvi d'informació en matèria d'assistència a les sales d'exhibició prenent en consideració la llengua de les produccions exhibides.

2. El Govern de la Generalitat ha de promoure la formalització de convenis amb els Governos dels altres territoris de llengua catalana i amb els operadors privats per al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre l'esmena núm. 34 i el text del Projecte que consisteix a

– incorporar un nou article, el 8 bis, redactat de la manera següent:

«Article 8. bis. Col·laboració entre la Generalitat i les institucions de govern d'altres territoris de llengua catalana

1. El Govern de la Generalitat de Catalunya, d'acord amb la Constitució i els estatuts d'autonomia, ha de promoure acords puntuals i convenis estables de col·laboració amb els Governos dels altres territoris de llengua catalana en relació amb les matèries que són objecte d'aquesta Llei. Especialment en allò relatiu als àmbits següents:

a) El foment de la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals d'interès històric, cultural o literari compartit.

b) L'exhibició a Catalunya d'obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes en aquells territoris i a l'inrevés.

c) *La promoció conjunta de l'oferta cinematogràfica en llengua catalana, original, doblada o subtitulada.*

d) *L'intercanvi d'informació en matèria d'assistència a les sales d'exhibició prenent en consideració la llengua de les produccions exhibides.»*

– Suprimir l'apartat 3 de l'article 8.

La Ponència també recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent la lletra a de l'article 8.1: «a) El fons que la normativa estatal estableix per a atorgar ajuts o crèdits específics per al foment de la cinematografia i l'audiovisual en llengües oficials a l'Estat espanyol diferents del castellà, pel que afecta les llengües oficials de Catalunya.»

CAPÍTOL 3. RÈGIM ADMINISTRATIU

SECCIÓ 1ª. REGISTRE D'EMPRESES AUDIOVISUALS DE CATALUNYA

ARTICLE 9. NATURALESA JURÍDICA I ADSCRIPCIÓ

Text presentat

El Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya té caràcter administratiu i està adscrit a l'Institut Català de les Indústries Culturals.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 10. OBLIGACIÓ D'INSCRIPCIÓ, ORGANITZACIÓ I FUNCIONAMENT DEL REGISTRE

Text presentat

1. S'han d'inscriure al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya les empreses domiciliades a Catalunya que vulguin desenvolupar qualsevol de les activitats següents:

- Producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.
- Distribució d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.
- Exhibició d'obres cinematogràfiques.
- Doblatge i subtitulació d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.
- Altres activitats complementàries que es determinin reglamentàriament.

2. També s'han d'inscriure en el Registre les entitats titulars de sales d'exhibició cinematogràfica domiciliades a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa.

3. Les empreses o entitats no domiciliades a Catalunya que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya han de comunicar a l'Institut Català de les Indústries Culturals l'inici de la seva activitat exhibidora a Catalunya.

4. La inscripció al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya és requisit previ per obtenir certificats de qualificació i els ajuts establerts a la present Llei.

5. La inscripció al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya comporta la inscripció al Registre Administratiu d'Empreses Audiovisuales depenent de l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuales del Ministeri de Cultura. L'Institut Català de les Indústries Culturals ha de comunicar al Registre Administratiu d'Empreses Cinematogràfiques i Audiovisuales les inscripcions produïdes al Registre d'Empreses Audiovisuales de Catalunya.

6. El Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya s'estructura en seccions per a cadascuna de les activitats descrites a l'apartat 1 d'aquest article.

7. Reglamentàriament s'ha de regular el procediment d'inscripció i de cancel·lació, el contingut de la inscripció i els seus efectes, així com l'organització del Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.

Esmenes presentades

APARTAT 1

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 2

35 ESMENA NÚM. 35 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

«[...] Registre *totes les entitats, siguin públiques o privades*, titulars [...]».

36 ESMENA NÚM. 36 *D'addició* G. Mixt (5)

«També s'han d'inscriure en el Registre *totes les entitats, siguin públiques o privades*, titulars de sales d'exhibició cinematogràfica domiciliades a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa».

37 ESMENA NÚM. 37
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (19)

«També s'han d'inscriure en el Registre *totes* les entitats [...]»

38 ESMENA NÚM. 38
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (6)

«10.2. També s'han d'inscriure en el Registre les entitats, *públiques o privades*, titulars de sales d'exhibició cinematogràfica domiciliades a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa.»

APARTATS 3 AL 7

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional entre les esmenes núm. 35, 36, 37 i 38 i el text del Projecte, que consisteix a redactar de la manera següent l'apartat 2 de l'article 10: «2. També s'han d'inscriure al Registre d'empreses audiovisuals de Catalunya les entitats, *públiques o privades*, titulars de sales d'exhibició cinematogràfica amb domicili social a Catalunya que no tinguin la condició d'empresa.»

ARTICLE II. COMUNICACIONS ELECTRÒNIQUES

Text presentat

Les empreses inscrites al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya tenen l'obligació de comunicar-se per mitjans electrònics amb l'Institut Català de les Indústries Culturals i la resta d'organismes de la Generalitat de Catalunya competents en matèria cinematogràfica i audiovisual, en tots aquells supòsits que es determinin reglamentàriament.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

SECCIÓ 2ª. QUALIFICACIÓ DE LES OBRES CINEMATOGRAFÍQUES I AUDIOVISUALS

ARTICLE 12. QUALIFICACIÓ DE LES OBRES AUDIOVISUALS

Text presentat

1. Per a poder procedir a l'exhibició, comercialització, difusió o publicitat d'una obra audiovisual, per qualsevol mitjà o suport, a Catalunya, aquesta ha d'haver estat qualificada per l'Institut Català de les Indústries Culturals per grups d'edats del públic a què està destinada. La qualificació atorgada per un altre organisme estatal o autonòmic competent a empreses no domiciliades a Catalunya titulars dels drets d'explotació d'una obra audiovisual té validesa a tot el territori de Catalunya.

2. La resolució per la qual s'atorgui la qualificació ha d'indicar el grup d'edat, assignant per a la seva identificació un número d'expedient únic per a cada àmbit, cinematogràfic o no cinematogràfic, en què l'obra qualificada hagi de ser comercialitzada.

L'assignació del número d'expedient s'ha de fer en col·laboració amb l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals del Ministeri de Cultura.

3. La inscripció al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya és requisit previ per a poder sol·licitar la qualificació.

4. S'exceptuen de les previsions del present article les obres audiovisuals que, d'acord amb la seva normativa específica, siguin objecte d'autoregulació.

5. Reglamentàriament s'ha d'establir el procediment per a la qualificació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a substituir, del segon paràgraf de l'apartat 2 de l'article 12, el fragment «*l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals del Ministeri de Cultura*» pel fragment «*l'òrgan competent del Ministeri de Cultura*.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a addicionar al títol de l'article 12 el fragment «*cinematogràfiques i*» després del fragment «*obres*».

ARTICLE 13. PUBLICITAT DE LA QUALIFICACIÓ DE LES OBRES AUDIOVISUALS

Text presentat

1. Les qualificacions de les obres audiovisuals han de donar-se a conèixer al públic, a títol orientatiu, pels mitjans adequats en cada cas. L'òrgan competent regularà les obligacions dels que realitzin actes de comunicació, distribució i comercialització de les obres audiovisuals.

2. Les obres audiovisuals de caràcter pornogràfic o que realitzin apologia de la violència s'han de qualificar com a pel·lícules «X». L'exhibició pública d'aquestes pel·lícules s'ha de realitzar exclusivament en les sales «X», a les quals no poden tenir accés els i les menors de 18 anys, i ha de figurar visiblement aquesta prohibició per a informació del públic. A més, les obres audiovisuals qualificades «X» no es poden vendre ni llogar a menors d'edat ni poden estar a l'abast del públic en establiments en què els i les menors tinguin accés.

3. En la publicitat o presentació de les obres cinematogràfiques qualificades com a «X» únicament pot utilitzar-se el seu títol i les dades de la seva fitxa tècnica i artística, amb exclusió de tota representació icònica o referència argumental. Aquesta publicitat només pot ser exhibida a l'interior dels locals on es projecti o comercialitzi l'obra, o inclosa a les cartelleres informatives o publicitàries dels mitjans de comunicació. En cap cas el títol de la pel·lícula pot explicitar el seu caràcter pornogràfic o apologètic de la violència.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a afegir al títol de la secció segona del capítol III el fragment «*i publicitat*» després de «*Qualificació*».

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a afegir al títol de l'article 13 el fragment «*cinematogràfiques i*» després del fragment «*obres*».

SECCIÓ 3ª. COPRODUCCIONS INTERNACIONALS

ARTICLE 14. COPRODUCCIÓ INTERNACIONAL D'OBRES CINEMATOGRAFÍQUES I AUDIOVISUALS

Text presentat

1. Correspon a l'Institut Català de les Indústries Culturals l'aplicació, respecte de les empreses productores domiciliades a Catalunya, de la normativa i dels convenis internacionals sobre realització d'obres cinematogràfiques i audiovisuals en règim de coproducció.

2. Amb caràcter previ a la realització d'obres cinematogràfiques i audiovisuals en règim de coproducció internacional per a les quals es vulgui obtenir la nacionalitat espanyola, les empreses productores han de sol·licitar l'aprovació del projecte. Reglamentàriament s'ha d'establir el procediment per a l'aprovació de projectes d'obres cinematogràfiques i audiovisuals en règim de coproducció internacional.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a substituir, de l'apartat 1 de l'article 14, el fragment «*de la normativa i dels convenis internacionals*» pel fragment «*de la normativa aplicable*».

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar el títol de la secció tercera del capítol III de la manera següent: «Certificat de nacionalitat espanyola i coproduccions internacionals»

SECCIÓ 4ª. CERTIFICAT DE NACIONALITAT ESPANYOLA

ARTICLE 15. CERTIFICAT DE NACIONALITAT ESPANYOLA

Text presentat

1. Correspon a l'Institut Català de les Indústries Culturals l'atorgament del certificat de nacionalitat espanyola a les obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes per empreses amb domicili social a Catalunya i a les coproduïdes per aquestes empreses i productores no espanyoles que compleixin els requisits establerts legalment per a la seva consideració com a obres de nacionalitat espanyola.

També correspon a l'Institut Català de les Indústries Culturals l'atorgament del certificat de nacionalitat espanyola a les obres audiovisuals coproduïdes per empreses domiciliades a Catalunya i empreses de la resta de l'Estat espanyol, sempre que l'aportació de l'empresa o empreses catalanes sigui superior a la de les empreses espanyoles de fora de Catalunya. Aquesta norma s'aplica igualment en el cas de coproduccions amb empreses no espanyoles en què participin empreses catalanes i de la resta de l'Estat.

2. Reglamentàriament s'ha d'establir el procediment d'atorgament del certificat de nacionalitat espanyola de les obres audiovisuals, que es pot iniciar d'ofici o a sol·licitud de la persona interessada.

Esmenes presentades

APARTAT I

39 ESMENA NÚM. 39 De modificació G. P. del Partit Popular de Catalunya (17)

«[...] Culturals, atorgar a l'empareda de la normativa estatal, el certificat [...]».

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 39.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la secció quarta del capítol III: «Secció 4^a. Certificat de nacionalitat espanyola.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a alterar l'ordre dels articles 14 i 15.

SECCIÓ 5^a. PRODUCCIÓ

ARTICLE 16. ACTIVITAT DE LES EMPRESES PRODUCTORES

Text presentat

Les empreses productores establertes a Catalunya, legalment constituïdes, que acreditin ser titulars dels drets de propietat de les obres cinematogràfiques i audiovisuals, d'acord amb la legalitat vigent, poden obtenir els avantatges i els ajuts previstos en aquesta Llei, sempre que:

- Les que estiguin domiciliades a Catalunya, obtinguin la seva inscripció al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.
- Obtinguin la qualificació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals que produeixin.
- Obtinguin el certificat de nacionalitat espanyola per a les obres cinematogràfiques i audiovisuals que produeixin.
- Acreditin documentalment els costos de producció de les obres cinematogràfiques i audiovisuals que produeixin, d'acord amb les previsions que reglamentàriament es determinin.
- Entreguin una còpia de tota obra cinematogràfica que produeixin a la Filmoteca de Catalunya i concedeixin autorització a l'Institut Català de les Indústries Culturals per a utilitzar l'obra cinematogràfica en activitats de promoció de la cinematografia catalana.

f) Assumeixin el compromís de mantenir temporalment la titularitat dels drets de l'obra cinematogràfica i audiovisual, en els termes que es determinin reglamentàriament.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

40 ESMENA NÚM. 40 D'addició G. P. de Convergència i Unió (20)

D'una nova lletra g

«g) Si l'obra cinematogràfica o audiovisual no és en versió original catalana, assumeixin el compromís de facilitar la distribució d'una versió doblada al català, en els termes que es determinin reglamentàriament.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació a l'esmena núm. 40.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent el títol de la secció cinquena del capítol III, que passarà a ser la secció quarta: «Secció quarta. Producció, distribució i extinció.»

SECCIÓ 6^a. DISTRIBUCIÓ

ARTICLE 17. ACTIVITAT DE LES EMPRESES DISTRIBUÏDORES

Text presentat

1. Les empreses distribuïdores que desenvolupin la seva activitat a Catalunya, independentment del seu establiment, legalment constituïdes i que acreditin ser titulars de drets d'explotació d'acord amb la legalitat vigent, poden distribuir a Catalunya obres cinematogràfiques i audiovisuals, sens perjudici de les competències atribuïdes a altres Administracions, sempre que:

- Compleixin l'obligació de distribució establerta a l'article 18.
- Respectin la normativa aplicable en matèria de defensa de la competència.

A aquests efectes, l'Institut Català de les Indústries Culturals ha de vetllar per tal que la lliure competència en el mercat no es vegi alterada i ha de posar en coneixement de l'Autoritat Catalana de la Competència o, quan procedeixi, a la Comissió Nacional de la Competència, els actes, acords o pràctiques de les empreses distribuïdores dels que tingui coneixement i que presentin indicis de restringir la lliure competència i també ha

de comunicar-li tots els elements de fet al seu abast i, en el seu cas, trametre un dictamen no vinculant de la qualificació d'aquests fets.

Aquesta obligació també afecta a la pràctica de les empreses distribuïdores d'exigir la contractació de pel·lícules per lots, de manera que per a aconseguir l'exhibició d'una d'elles s'ha d'acceptar la contractació d'altres pel·lícules.

c) En el cas de la distribució, per canals diferents a la projecció en sales d'exhibició, d'obres que s'hagin de doblar o subtitular en català d'acord amb l'article 18, incloquin la versió en llengua catalana en el seu menú lingüístic.

2. Als efectes de sol·licitar qualsevol dels ajuts econòmics establerts a la present Llei, les empreses distribuïdores han d'acreditar documentalment els costos de distribució de les obres cinematogràfiques i audiovisuals que distribueixin, d'acord amb les previsions que reglamentàriament es determinin.

Esmenes presentades

41 ESMENA NÚM. 41
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

De tot el text de l'article.

APARTAT 1

42 ESMENA NÚM. 42
De supressió
G. Mixt (6)

De tot el text de l'apartat 1.

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

De resultes d'una transacció a l'article 18 la Ponència recomana:

– modificar la redacció del tercer paràgraf de la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 17.

– modificar la redacció de la lletra *c* de l'apartat 1 de l'article 17.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 41 i 42.

ARTICLE 18. GARANTIA D'ACCÉS LINGÜÍSTIC

Text presentat

1. Quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya, doblat o subtitulat, les empreses distribuïdores, tenen l'obligació de distribuir el 50 per 100 de totes les còpies en versió en llengua catalana, i de respectar aquest equilibri lingüístic en la publicitat que se'n faci. Aquesta obligació s'ha de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada com en el de les còpies distribuïdes en versió subtitulada.

Les empreses distribuïdores han de garantir l'equilibri lingüístic per criteris de població, territori i presència en pantalla.

En el cas de còpies digitals, les empreses distribuïdores també han d'assegurar que en la seva exhibició es compleixi la garantia d'accés lingüístic definida en aquest article.

2. Resten exemptes del compliment de l'obligació prevista a l'apartat anterior les obres cinematogràfiques següents:

a) Les obres cinematogràfiques en versió original castellana o catalana, amb independència de la seva nacionalitat i el número de còpies que se'n distribueixin.

b) Les obres cinematogràfiques europees de les quals se'n distribueixin a Catalunya menys de setze còpies. No obstant, si se'n distribueixen dos o més còpies subtitulades, el 50 per 100 ha de ser en català.

3. Reglamentàriament, s'han de desenvolupar les previsions dels apartats anteriors i, en concret, s'ha de determinar:

a) La implantació progressiva de l'obligació prevista en aquest article de manera que en un màxim de cinc anys ha d'aplicar-se plenament l'obligació de distribuir el 50 per 100 de les còpies en català.

b) Les mesures per a garantir l'equilibri lingüístic en la distribució de còpies, per criteris de població, territori i presència en pantalla, així com en la seva publicitat.

c) Les mesures que esdevinguin necessàries per a possibilitar el compliment de l'obligació prevista en aquest article en la distribució de còpies en suport digital.

4. Es poden establir acords sectorials per a desenvolupar aspectes específics del desplegament de les previsions d'aquest article.

Esmenes presentades

43 ESMENA NÚM. 43
De modificació
G. Mixt (7)

«1. Quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya, doblat o subtitulat, l'Administració té com objectiu garantir un equilibri d'oferta lingüística per criteris de població, territori i presència en pantalla.

En el cas de còpies analògiques, aquest equilibri s'haurà de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada, com en el còmput de les còpies distribuïdes en versió subtítulada. En les còpies digitals, es respectarà un equilibri de les sessions.

2. *Aquest objectiu s'assolirà mitjançant un Pla Industrial que el Govern de la Generalitat impulsarà amb les entitats més representatives del sector de la distribució i de l'exhibició i que es desenvolupa a les disposicions addicionals d'aquesta llei.*

3. *En el cas d'incompliment dels acords establerts en el Pla Industrial per part de les empreses del sector de la distribució i de l'exhibició, el Govern de la Generalitat podrà establir per reglament quotes lingüístiques de pantalla i de distribució als productes cinematogràfics.*

4. *Totes les mesures que s'adoptin per fomentar la presència del català a les indústries cinematogràfiques s'han d'aplicar amb criteris objectius, sense discriminacions i dins les previsions pressupostàries.»*

APARTAT 1

- 44** ESMENA NÚM. 44
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

De tot el text de l'apartat 1.

- 45** ESMENA NÚM. 45
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (7)

«18.1. Quan s'estreni un llargmetratge cinematogràfic a Catalunya amb més d'una còpia, doblat o subtítulat, les empreses distribuïdores, tenen l'obligació de distribuir el 50 per 100 de totes les còpies en versió en llengua catalana, i de respectar aquest equilibri lingüístic en la publicitat que se'n faci. Aquesta obligació s'ha de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada com en el de les còpies distribuïdes en versió subtítulada.»

- 46** ESMENA NÚM. 46
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (21)

«Quan es distribueixi o s'estreni un llargmetratge [...]»

- 47** ESMENA NÚM. 47
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (22)

«[...] tenen l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 [...]»

- 48** ESMENA NÚM. 48
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (23)

«[...] còpies analògiques en versió en llengua catalana [...]»

- 49** ESMENA NÚM. 49
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (24)

«[...] catalana, i la totalitat de les còpies digitals, i de respectar [...]»

APARTAT 2

- 50** ESMENA NÚM. 50
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (20)

De tot el text de l'apartat 2.

- 51** ESMENA NÚM. 51
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (8)

«18.2. Resten exemptes del compliment de l'obligació prevista a l'apartat anterior les obres cinematogràfiques europees doblades de les quals se'n distribueixin a Catalunya menys de setze còpies.»

LLETRA A

- 52** ESMENA NÚM. 52
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (25)

De tot el text de la lletra.

LLETRA B

- 53** ESMENA NÚM. 53
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (26)

«[...] subtítulades, almenys el 50 per 100 [...]»

APARTAT 3

- 54** ESMENA NÚM. 54
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (21)

«3. Per donar compliment a l'objectiu de garantir el dret de la ciutadania de Catalunya a escollir la llengua cooficial en què pot veure l'obra cinematogràfica, el Govern de la Generalitat, d'acord amb el sector de la producció, distribució i l'exhibició, haurà de determinar-ho reglamentàriament, respectant en tot cas:».

LLETRA A

- 55** ESMENA NÚM. 55
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

De tot el text de la lletra a.

- 56** ESMENA NÚM. 56
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (28)

«La implantació progressiva de l'obligació prevista en aquest article de manera que en un màxim de sis anys ha d'aplicar-se plenament l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 de les còpies analògiques en català».

- 57** ESMENA NÚM. 57
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (27)

«[...] l'obligació de distribuir almenys el 50 per 100 [...]»

LLETRA B

- 58** ESMENA NÚM. 58
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (29)

«Aquestes mesures poden consistir, si esdevé necessari, en l'establiment de quotes de pantalla que garanteixin l'exhibició de les versions catalanes originals, doblades o subtítulades».

LLETRA C

- 59** ESMENA NÚM. 59
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (30)

«c) Un Pla industrial per a la digitalització. Que ha de permetre fer una ràpida transició de l'analògic al digital».

APARTAT 4

- 60** ESMENA NÚM. 60
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (23)

«4. Els termes de la implantació progressiva de l'obligació prevista en aquest article serà objecte de l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a la Disposició Addicional Cinquena».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 61** ESMENA NÚM. 61
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (24)

D'un nou apartat 5

«L'Administració de la Generalitat de Catalunya assumirà el cost i el perjudici de la retirada dels excedents als comerços de còpies d'obres cinematogràfiques, tant en format analògic com digital, en el nombre que sigui suficient per complir amb la regla paritària establerta en aquest article».

- 62** ESMENA NÚM. 62
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

D'un nou apartat 6

«6. L'Administració de la Generalitat de Catalunya compensarà a totes les empreses de la indústria del cinema pel perjudici que se'n derivin de l'aplicació d'aquesta llei.

De manera concreta, la Generalitat de Catalunya, compensarà a les empreses del sector de la distribució en els costos de doblatge de les obres cinematogràfiques, i a les empreses del sector de l'exhibició en la diferència de rendiment de les pel·lícules exhibides en català respecte de les mateixes pel·lícules exhibides en castellà.

Aquesta obligació de compensació es mantindrà fins que l'exhibició de pel·lícules en català no sigui rentable en termes de mercat».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional entre les esmenes núm. 45, 46, 48, 49, 51, 52, 53, 56, 57, 58 i 59 i el text del Projecte, que consisteix a:

– redactar l'article 18 de la manera següent: «1. *Quan s'estreni a Catalunya una obra cinematogràfica doblada o subtitulada amb més d'una còpia, les empreses distribuïdores tenen l'obligació de distribuir el cinquant per cent de totes les còpies analògiques en versió en llengua catalana. Aquesta obligació s'ha de respectar tant en el còmput de les còpies distribuïdes en versió doblada com en el de les còpies distribuïdes en versió subtitulada. Quan el suport sigui digital, totes les còpies distribuïdes hauran de tenir incorporat l'accés lingüístic en català.*

Les empreses distribuïdores i exhibidores han de garantir l'equilibri lingüístic en la distribució i exhibició de cinema atenent a criteris de població, territori i presència en pantalla, que s'han de desplegar per reglament. També han de garantir l'equilibri entre català i castellà en la publicitat que es faci de les obres cinematogràfiques afectades per aquest article.

2. *Resten exemptes del compliment de l'obligació establerta per l'apartat 1 les obres cinematogràfiques europees doblades de les quals es distribueixin a Catalunya menys de setze còpies.*

3. *Reglamentàriament, s'han de desenvolupar les previsions dels apartats anteriors i, en concret, s'ha de determinar:*

a) *La implantació progressiva de l'obligació establerta per aquest article, de manera que en un màxim de cinc anys s'ha d'aplicar plenament l'obligació de distribuir el cinquant per cent de les còpies analògiques en català, així com l'obligació d'incorporar l'accés lingüístic en català a totes les còpies digitals.*

b) *Les mesures per a garantir l'equilibri lingüístic en la distribució i l'exhibició de còpies, per criteris de població, territori i presència en pantalla, així com en la seva publicitat. Aquestes mesures poden consistir, si cal, en l'establiment de quotes de pantalla que garanteixen l'exhibició de les versions catalanes doblades o subtitulades.*

4. *Coincidint amb l'entrada en vigor de la Llei, s'han d'impulsar acords industrials amb els sectors de la distribució i l'exhibició per a desenvolupar aspectes específics del desplegament d'aquest article, especialment pel que fa a l'objectiu de fer compatibles les obligacions derivades d'aquest article amb la transició tecnològica del model analògic al digital. Aquests acords poden ampliar el termini establert per l'apartat 3.a en un màxim de dos anys.»*

– suprimir el tercer paràgraf de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 17, que comença per «Aquesta obligació [...]» i acaba per «[...] d'altres pel·lícules.», i substituir-lo pel text següent: «L'Institut Català de les Indústries Culturals també ha de vetllar perquè no es dugui a terme la pràctica d'exigir la contractació d'obres cinematogràfiques per lots, de manera que l'empresa exhibidora, per a aconseguir la contractació d'una obra cinema-

togràfica determinada, no està obligada a acceptar-ne d'altres.»

– redactar de la manera següent la lletra c de l'apartat 1 de l'article 17:

«c) *Incloure la versió en llengua catalana en el menú lingüístic de les obres que distribueixin per canals diferents de la projecció en sales i que prèviament s'hagin estrenat en sales d'exhibició cinematogràfica doblades o subtitulades en català, d'acord amb l'article 18.»*

– redactar lletra d de l'article 36 queda de la manera següent: «d) L'esforç en la promoció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals en català.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la secció sisena del capítol III: «Secció 6^a. Distribució».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 43, 44, 47, 50, 54, 55, 60, 61, 62.

SECCIÓ 7^a. EXHIBICIÓ

SUBSECCIÓ 1^a. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 19. ACTIVITAT DE LES EMPRESES EXHIBIDORES

Text presentat

1. Les empreses que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya queden subjectes a complir les obligacions següents:

a) Acreditar documentalment el volum d'assistència i els rendiments obtinguts amb indicació de la versió lingüística, per a cada projecció.

b) Respectar les obligacions de quota de pantalla establertes per la normativa.

c) Declarar el règim de temporada d'acord amb les previsions que reglamentàriament es determinin.

2. Es presumeix que cada sala d'exhibició es troba en funcionament d'acord amb el règim de temporada declarat i és explotada pel titular que així ho hagi manifestat al Registre.

3. Es prohibeix la gravació de pel·lícules projectades en sales d'exhibició o en altres recintes oberts al públic, sigui o no gratuït el seu accés.

Les persones responsables de les sales d'exhibició o d'altres locals on s'exhibeixin obres cinematogràfiques han de vetllar per tal d'evitar les esmentades gravacions, han d'advertir de la prohibició i han de prohibir la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so. Així mateix, han de comunicar als i a les titulars de les obres qualsevol intent de gravació d'aquestes.

Esmenes presentades

APARTAT I

- 63** ESMENA NÚM. 63
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (26)

«I. Prèviament a l'inici de les seves activitats, les empreses que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya s'haurà d'inscriure al Registre d'Empreses Audiovisuals de Catalunya.»

- 64** ESMENA NÚM. 64
De modificació
G. Mixt (8)

«Prèviament a l'inici de les seves activitats, les empreses que explotin sales d'exhibició cinematogràfica a Catalunya s'hauran d'inscriure al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.»

LLETRA A

- 65** ESMENA NÚM. 65
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

De tot el text de la lletra a.

LLETRA B

- 66** ESMENA NÚM. 66
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (28)

De tot el text de la lletra b.

LLETRA C

- 67** ESMENA NÚM. 67
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (29)

De tot el text de la lletra c.

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 3

- 68** ESMENA NÚM. 68
De modificació
G. Mixt (9)

«Es prohibeix la gravació de pel·lícules projectades en sales d'exhibició o en altres recintes oberts al públic, sigui o no gratuït el seu accés. Les persones responsables de les sales d'exhibició o d'altres locals on s'exhibeixin obres cinematogràfiques han de vetllar per tal d'evitar les esmentades gravacions, han d'advertir de la prohibició i podran prohibir la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so. Així mateix, han de comunicar als titulars de les obres qualsevol intent de gravació d'aquestes.»

PARÀGRAF SEGON

- 69** ESMENA NÚM. 69
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (30)

«[...] prohibició i podran prohibir la [...].»

- 70** ESMENA NÚM. 70
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (9)

«[...] Les persones responsables [...], han d'advertir de la prohibició i poden prohibir la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so. [...]»

- 71** ESMENA NÚM. 71
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (31)

«Les persones responsables de les sales d'exhibició o d'altres locals on s'exhibeixen obres cinematogràfiques han de vetllar per evitar les gravacions, han d'advertir de la prohibició de fer-ho i podran prohibir la introducció de càmeres o qualsevol altre tipus d'instrument destinat a gravar la imatge o el so [...]»

Recomanacions de la Ponència

La ponència recomana l'adopció d'un text transaccional entre les esmenes núm. 68, 69, 70 i 71 i el text del Projecte, que consisteix a substituir en el paràgraf segon de l'apartat 3 el fragment «[...] i han de prohibir [...]» pel fragment «[...] i poden prohibir [...]»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la secció setena del capítol II: «Secció 7^a. Exhibició.» i la creada

per la subsecció primera de la secció setena del capítol III: «Subsecció 1a. Disposicions generals».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 63, 64, 65, 66 i 67.

SUBSECCIÓ 2ª. SALES D'EXHIBICIÓ CINEMATogrÀFICA

ARTICLE 20. FUNCIONAMENT I CONTROL

Text presentat

1. Les sales d'exhibició han de disposar de la documentació necessària per acreditar el compliment de les obligacions previstes a la present Subsecció.

2. Reglamentàriament s'han d'establir les normes relatives al funcionament de les sales d'exhibició, a la publicitat de la qualificació de les obres cinematogràfiques programades, als sistemes d'expedició de billetatge, al contingut dels bitllets d'entrada i al seu control, així com a la seva conservació.

Esmenes presentades

APARTAT I

- 72** ESMENA NÚM. 72
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (10)

«20.1. Les sales d'exhibició han de disposar de la documentació que reglamentàriament es determini per acreditar el compliment de les obligacions previstes a la present Subsecció.»

- 73** ESMENA NÚM. 73
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (31)

«[...] documentació que reglamentàriament es determini per tal d'acreditar [...]».

- 74** ESMENA NÚM. 74
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (32)

«[...] de la documentació que reglamentàriament es determini per acreditar [...]»

APARTAT 2

- 75** ESMENA NÚM. 75
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (32)

De tot el text de l'apartat.

- 76** ESMENA NÚM. 76
De supressió
G. Mixt (10)

De tot el text de l'apartat.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 72, 73 i 74.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la subsecció segona de la secció setena del capítol III: «Subsecció 2a. Sales d'exhibició cinematogràfica».

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent el títol de l'article 20: «Article 20. Funcionament i control de les sales d'exhibició cinematogràfica»

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 75 i 76.

ARTICLE 21. CONTROL D'ASSISTÈNCIA I RENDIMENTS

Text presentat

Les empreses titulars de sales d'exhibició cinematogràfica han de complir amb els procediments establerts o que puguin establir-se reglamentàriament de control d'assistència i declaració de rendiments que permetin conèixer amb la major exactitud, rapidesa i fiabilitat els ingressos que obtenen de l'exhibició de les obres cinematogràfiques a través de la seva explotació en sales d'exhibició, amb el detall suficient per a servir de suport a l'actuació administrativa i a l'exercici de drets legítims de les persones interessades, per si mateixos o a través de les seves respectives entitats de gestió de drets de propietat intel·lectual.

A aquests efectes, l'Institut Català de les Indústries Culturals pot auxiliar-se de la informació subministrada per entitats creades per a l'obtenció de dades que tinguin solvència professional reconeguda.

Esmenes presentades

- 77** ESMENA NÚM. 77
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (33)

De tot el text de l'article.

- 78** ESMENA NÚM. 78
De supressió
G. Mixt (11)

De tot el text de l'article.

- 79** ESMENA NÚM. 79
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (11)

«Article 21. Control d'assistència i rendiments

Les empreses titulars de sales d'exhibició cinematogràfica han de complir amb els procediments, establerts o que es puguin establir reglamentàriament, de control d'assistència i declaració de rendiments que permetin conèixer amb la major exactitud, rapidesa i fiabilitat els ingressos que obtenen de l'exhibició de les obres cinematogràfiques, a través de la seva explotació en sales d'exhibició. Les declaracions de rendiments han de ser suficientment detallades per a servir de suport a l'actuació administrativa i a l'exercici de drets legítims de les persones interessades, per si mateixos o a través de les seves respectives entitats de gestió de drets de propietat intel·lectual.

A aquests efectes, l'Institut Català de les Indústries Culturals es pot auxiliar de la informació subministrada per entitats creades per a l'obtenció de dades, que tinguin solvència professional reconeguda.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre l'esmena núm. 79 i el text del Projecte, que consisteix a redactar de la manera següent l'article 21: «Article 21. Control d'assistència i rendiments

Les empreses exhibidores han de complir els procediments establerts o que es puguin establir per reglament, pel que fa al control d'assistència i a la declaració de rendiments, que permetin conèixer amb la major exactitud, rapidesa i fiabilitat els ingressos que obtenen de l'exhibició de les obres cinematogràfiques, per mitjà de llur explotació en sales d'exhibició cinematogràfica. Les declaracions de rendiments han d'ésser suficientment detallades per a servir de suport a l'actuació administrativa i a l'exercici de drets legítims de les persones interessades, per si mateixes o per mitjà de llurs respectives entitats de gestió de drets de propietat intel·lectual.

A aquests efectes, l'Institut Català de les Indústries Culturals es pot auxiliar de la informació que li subministrin entitats creades per a l'obtenció de dades, que tinguin solvència professional reconeguda.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent el títol de l'article 21: «Article 21. Control del nombre d'espectadors i declaració de rendiments».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 77 i 78.

ARTICLE 22. PROJECCIONS CINEMATOGRAFÍQUES REALITZADES PER LES ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES

Text presentat

Les administracions públiques que realitzin projeccions cinematogràfiques de caràcter gratuït o amb preu simbòlic no poden incloure en llur programació obres cinematogràfiques d'una antiguitat inferior a dotze mesos des de la seva estrena en sales d'exhibició, llevat dels casos en què, des de les entitats representatives de les empreses exhibidores i del sector videogràfic, es comuniqui a aquestes administracions que no existeix un perjudici en la seva activitat comercial.

Esmenes presentades

- 80** ESMENA NÚM. 80
De modificació
G. Mixt (12)

«Les activitats de projeccions cinematogràfiques que realitzin les administracions públiques s'hauran de dur a terme en condicions de mercat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar de la manera següent el títol de l'article 22: «Article 22. Projeccions cinematogràfiques fetes per les administracions públiques».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 80.

SUBSECCIÓ 3ª. SALES «X»

ARTICLE 23. SALES «X»

Text presentat

1. L'autorització per al funcionament de les sales «X» s'atorga, a sol·licitud de l'empresa interessada, per l'Institut Català de les Indústries Culturals, i la seva obtenció

comporta la inscripció de l'empresa exhibidora al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya.

2. Les sales han d'advertir al públic del seu caràcter mitjançant la indicació de sala «X», que ha de figurar com a exclusiu al rètol del local, sense poder projectar altres obres cinematogràfiques que les qualificades com a pel·lícules «X».

En els complexos de sales cinematogràfiques en què existeixin sales comercials i sales «X», aquestes últimes han de funcionar de forma autònoma i independent en relació amb la resta de sales.

3. Reglamentàriament s'ha de determinar el procediment administratiu per a la sol·licitud de l'autorització per al funcionament de sales «X».

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir del final del paràgraf primer de l'apartat 2 de l'article 23 el fragment «[...] pel·lícules [...]»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la subsecció tercera de la secció setena del capítol III: «Subsecció 3ª. Sales X»

SUBSECCIÓ 4ª. XARXA CONCERTADA DE PANTALLES CINEMATOGRÀFIQUES DE CATALUNYA

ARTICLE 24. CREACIÓ I GESTIÓ

Text presentat

1. L'Institut Català de les Indústries Culturals ha d'establir un Programa de Concertació de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, d'adhesió voluntària, amb l'objectiu de crear la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, que ha de tenir com a finalitat preferent contribuir a la difusió del cinema català i europeu, així com fomentar la cultura cinematogràfica a Catalunya.

2. La Xarxa Concertada de Pantalles s'ha d'integrar per totes aquelles sales d'exhibició cinematogràfica, públiques i privades, que voluntàriament s'hi adhereixin mitjançant convenis de col·laboració estable amb la Generalitat de Catalunya per complir les finalitats de programació establertes a l'article 25.

3. La Xarxa Concertada de Pantalles ha de desenvolupar la seva activitat ajustant-se a les normes de defensa de la competència.

4. La Xarxa Concertada de Pantalles s'ha de dotar del fons de foment de l'exhibició previst a l'article 37.

5. La Generalitat ha de destinar a la Xarxa Concertada de Pantalles els recursos necessaris per tal que la seva oferta de programació arribi de forma equilibrada arreu del territori de Catalunya.

Esmenes presentades

APARTAT 1

81 ESMENA NÚM. 81
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (34)

«[...] finalitat *exclusiva* contribuir [...]».

82 ESMENA NÚM. 82
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (33)

«[...] finalitat *exclusiva* contribuir [...]»

83 ESMENA NÚM. 83
De modificació
G. Mixt (13)

«L'Institut Català de les Indústries Culturals ha d'establir un Programa de Concertació de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, d'adhesió voluntària, amb l'objectiu de crear la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, que ha de tenir com a *finalitat exclusiva* contribuir a la difusió del cinema català i europeu, així com fomentar la cultura cinematogràfica a Catalunya.»

84 ESMENA NÚM. 84
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (35)

«[...] cinema *espanyol* i europeu [...]».

85 ESMENA NÚM. 85
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (34)

«[...] català i europeu, *incrementar l'oferta cinematogràfica en llengua catalana*, així com [...]»

APARTAT 2

86 ESMENA NÚM. 86
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (36)

«[...] establertes *als articles 25 i 45*».

APARTAT 3 A 5

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 87** ESMENA NÚM. 87
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (37)

D'un nou apartat 6

«6. *La Generalitat de Catalunya ha de crear una línia de crèdits i subvencions específiques per a les sales que formin la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya per tal de garantir que el seu trànsit de la projecció fotoquímica a la digital.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 85 i 86.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar el títol de l'article 24 de la manera següent: «Article 24. Creació i gestió de la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya.»

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 81, 82, 83 i 84.

ARTICLE 25. PROGRAMACIÓ

Text presentat

La Xarxa Concertada de Pantalles té per objecte la programació preferent de llargmetratges i curtmetratges cinematogràfics:

- Produïts a Catalunya, preferentment en versió original catalana o occitana en la seva variant aranesea.
- Produïts a la Unió Europea, en versió original subtítolada al català, si la versió original no és en una llengua cooficial a Catalunya.
- Produïts en països de fora de la Unió Europea, d'interès cultural i artístic, en versió original subtítolada al català, si la versió original no és en una llengua cooficial a Catalunya.

Esmenes presentades

- 88** ESMENA NÚM. 88
De modificació
 G. Mixt (14)

«La Xarxa Concertada de Pantalles *programarà exclusivament* llargmetratges i curtmetratges cinematogràfics: [...]»

LLETRA A

- 89** ESMENA NÚM. 89
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (38)

«[...] original *castellana*, catalana [...]».

- 90** ESMENA NÚM. 90
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (35)

«[...] *en la seva variant aranesea*»

LLETRA B

- 91** ESMENA NÚM. 91
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (39)

«[...] subtítolada *al castellà*, al català [...]».

- 92** ESMENA NÚM. 92
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (36)

«[...] llengua *oficial* a Catalunya»

- 93** ESMENA NÚM. 93
De modificació
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (12)

«b) Produïts a la Unió Europea, en versió original subtítolada al català, si la versió original no és *en català o castellà*.»

LLETRA C

- 94** ESMENA NÚM. 94
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (40)

«[...] artístic i de producció independent, en [...]».

- 95** ESMENA NÚM. 95
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (37)

«[...] llengua oficial a Catalunya»

- 96** ESMENA NÚM. 96
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (41)

«[...] subtítolada *al castellà*, al català [...]».

- 97** ESMENA NÚM. 97
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (13)

«c) Produïts en països de fora de la Unió Europea, d'interès cultural i artístic, en versió original subtítolada al català, si la versió original no és *en català o castellà*.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre el text del Projecte i les esmenes núm. 93 i 97, que consisteix a redactar de la manera següent l'article 25: «1. La Xarxa Concertada de Pantalles té per objecte la programació preferent de llargmetratges i curtsmetratges cinematogràfics:

- a) Produïts a Catalunya, preferentment els que s'hagin rodat en versió original catalana.
- b) Produïts en estats de la Unió Europea o associats a l'Espai Econòmic Europeu.
- c) Produïts en estats no pertanyents a la Unió Europea ni associats a l'Espai Econòmic Europeu, d'interès cultural i artístic.

2. Les obres cinematogràfiques que es programin a la Xarxa Concertada de Pantalles, si no són en versió original catalana o castellana, s'han de projectar amb subtítols en català.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a redactar el títol de l'article 25 de la manera següent: «Article 25. Programació de la Xarxa.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la subsecció quarta de la secció setena del capítol III «Subsecció

4ª. Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 88, 89, 90, 91, 92, 94, 95 i 96.

CAPÍTOL 4. MESURES DE FOMENT DE LA INDÚSTRIA CINEMATOGRAFICA I AUDIOVISUAL CATALANA

SECCIÓ 1ª. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 26. RÈGIM JURÍDIC

Text presentat

1. Les mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual de Catalunya es regeixen pel present Capítol, per la normativa general subvencions, tant la normativa bàsica estatal com el desplegament per la normativa catalana, així com per la normativa comunitària sobre ajuts d'Estat.

2. No poden beneficiar-se de les mesures de foment previstes en aquesta Llei les obres cinematogràfiques i audiovisuals següents:

- a) Les produïdes exclusivament per prestadors de serveis de televisió o d'altres empreses prestadores de serveis de comunicació audiovisual.
- b) Les de contingut essencialment publicitari i les de propaganda política.
- c) Les que hagin obtingut la qualificació «X».
- d) Les que vulnerin o no respectin la normativa sobre cessió de drets de propietat intel·lectual.
- e) Les que, per sentència ferma, siguin declarades en algun extrem constitutives de delictes.
- f) Les finançades íntegrament per administracions públiques.

Esmenes presentades

APARTAT I

- 98** ESMENA NÚM. 98
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (15)

«26.1 Les mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya es regeixen pel present Capítol, per la normativa general de subvencions, tant la normativa bàsica estatal com el desplegament per la normativa catalana, així com per la normativa de la Unió Europea.»

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 98.

ARTICLE 27. ÒRGAN COMPETENT

Text presentat

1. L'Institut Català de les Indústries Culturals és l'òrgan competent per a gestionar els fons i els ajuts destinats al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual catalana regulats en el present Capítol.

2. L'Institut Català de les Indústries Culturals és també competent, dins dels límits pressupostaris establerts per a cada exercici, amb caràcter general, per a:

a) Establir mesures de foment per a la producció, distribució, exhibició i promoció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, amb especial consideració a la difusió d'obres d'interès cultural.

b) Establir mesures que facilitin la competitivitat i desenvolupament de les empreses cinematogràfiques i audiovisuals establertes o domiciliades a Catalunya.

Esmenes presentades

APARTAT 1

99 ESMENA NÚM. 99
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (16)

«27.1. L'Institut Català de les Indústries Culturals és l'òrgan competent per a gestionar els fons i els ajuts destinats al foment de la *indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya* regulats en el present Capítol.»

APARTAT 2

LLETRA A

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA B

100 ESMENA NÚM. 100
De supressió
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (17)

«27.2.b) Establir mesures que facilitin la competitivitat i desenvolupament de les empreses cinematogràfiques i audiovisuals establertes o *domiciliades* a Catalunya.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 99 i 100.

ARTICLE 28. MARC DE FINANÇAMENT

Text presentat

1. L'Institut Català de les Indústries Culturals ha de garantir, d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, un marc de finançament adequat per al desenvolupament de la indústria cinematogràfica i audiovisual, mitjançant l'articulació d'instruments financers de naturalesa diversa i diferent grau de risc, on coexisteixin adequadament subvencions amb mecanismes crediticis o de coproducció.

2. Els instruments de foment descrits a l'apartat anterior s'articulen, principalment, a través de:

- a) Subvencions.
- b) Préstecs de naturalesa diversa.
- c) Acords de coproducció.
- d) Altres que es puguin determinar.

3. L'establiment de les mesures de foment previstes en aquest Capítol s'ha de fer, en el marc de la normativa aplicable a cadascun dels instruments definits a l'apartat anterior, directament des de l'Institut Català de les Indústries Culturals o a través de la formalització de convenis amb institucions financeres, organismes públics o societats mercantils.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 29. FONTS DE FOMENT

Text presentat

La dotació i finançament de les mesures de foment previstes en aquest Capítol s'instrumenta a través de la creació, entre d'altres, dels fons de foment següents:

- a) De la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.
- b) De la distribució independent.
- c) De l'exhibició.
- d) De la difusió i la promoció de les obres i de la cultura cinematogràfica.
- e) De la competitivitat empresarial.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

101 ESMENA NÚM. 101
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (38)

D'un nou apartat f

«f) *Del doblatge i el subtítol al català o, si s'escau, a l'aranès*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 101.

ARTICLE 30. DOTACIÓ DELS FONTS

Text presentat

1. Els fons previstos a l'article anterior es poden dotar dels recursos següents:

- a) De les dotacions provinents del pressupost de l'Institut Català de les Indústries Culturals.
- b) De les dotacions provinents de l'aportació anual de l'Estat prevista a l'article 36 de la Llei 55/2007, de 28 de desembre, del cinema.
- c) Altres dotacions provinents de l'Administració General de l'Estat per a la protecció a la cinematografia i a l'audiovisual que la Generalitat hagi de gestionar.
- d) Dels ingressos procedents de les aportacions públiques que tinguin caràcter reintegrable.
- e) De les aportacions d'empreses i operadors amb els que la Generalitat estableixi convenis.
- f) Altres dotacions que es determinin pressupostàriament.

2. El fons de foment de la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals es pot dotar, addicionalment, dels ingressos que, d'acord amb la Llei 11/2007, d'11 d'octubre, la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuais ha de destinar a la producció d'obres audiovisuals, en els termes que s'estableixin en el corresponent contracte programa.

3. El fons de foment de l'exhibició es dota, addicionalment, dels ingressos provinents de l'impost previst a la disposició final segona.

Esmenes presentades

APARTAT 1

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 2

102 ESMENA NÚM. 102
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (39)

De tot el text de l'apartat.

103 ESMENA NÚM. 103
De supressió
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (18)

De tot el text de l'apartat.

APARTAT 3

104 ESMENA NÚM. 104
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (42)

De tot el text de l'apartat.

105 ESMENA NÚM. 105
De supressió
Grup Mixt (15)

De tot el text de l'apartat.

106 ESMENA NÚM. 106
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (40)

De tot el text de l'apartat.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 102, 103, 104, 105 i 106.

ARTICLE 31. REQUISITS PER PODER BENEFICIAR-SE DELS RECURSOS PÚBLICS PREVISTOS EN AQUESTA LLEI

Text presentat

1. Sens perjudici de les previsions que, amb caràcter específic, s'estableixin en altres preceptes d'aquesta Llei, amb caràcter general, poden beneficiar-se dels recursos públics previstos en aquesta Llei, les empreses i entitats que es trobin en la situació que fonamenta la concessió de l'ajut o la subvenció o en les que concorrin les circumstàncies previstes a les bases reguladores i en la convocatòria.

2. Les empreses i entitats beneficiàries han de mantenir les condicions de treball adequades del personal laboral del sector del cinema i audiovisual d'acord amb la normativa laboral i social aplicable.

3. No poden obtenir la condició de beneficiàries de les subvencions i ajuts previstos en aquesta Llei, les empreses i entitats que estiguin en alguna de les circumstàncies previstes a la normativa general aplicable a les subvencions o ajuts esmentats. En particular, i als efectes de les subvencions i ajuts previstos en aquesta Llei, no poden obtenir la condició de beneficiària les empreses i entitats en les que concorrin les circumstàncies següents:

a) Haver estat condemnades mitjançant sentència ferma per delictes d'associació il·lícita, corrupció, tràfic d'influències, frau, suborn, exaccions il·legals, delictes contra la propietat intel·lectual i industrial, delictes contra l'Hisenda Pública i la Seguretat Social, delictes contra els drets de les persones treballadores, malversació i receptació i conductes afins, o a pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de professió, ofici, indústria o comerç.

La prohibició per a beneficiar-se de les subvencions i els ajuts previstos en aquesta Llei inclou a les persones jurídiques, les persones administradores o representants de les quals, vigent el seu càrrec o representació, es trobin en les circumstàncies esmentades per actuacions realitzades en nom o en benefici de les persones jurídiques al·ludides, o en les que concorrin les condicions, qualitats o relacions que requereixi el corresponent delictes per a ser-ne subjecte actiu.

Aquesta prohibició s'ha d'apreciar directament per l'òrgan subvencionador, sempre que la sentència es pronuncii sobre el seu abast i durada, subsistint durant el termini que s'hi assenyali. Quan la sentència no contingui pronunciament sobre la prohibició de rebre subvencions o la seva durada, la prohibició s'ha d'apreciar directament per l'òrgan subvencionador, però el seu abast i durada ha de determinar-se mitjançant el procediment que es determini reglamentàriament. En cap cas la durada de la prohibició no pot excedir els vuit anys.

b) Haver estat sancionades amb caràcter ferm per infracció greu en matèria de disciplina de mercat, en matèria professional o en matèria d'integració laboral i d'igualtat d'oportunitats i no discriminació de les persones amb discapacitat o per raó de sexe, o per infracció molt greu d'acord amb la present llei o en matèria social, incloses les infraccions en matèria de riscos laborals, de conformitat amb allò que disposa la normativa d'aplicació.

S'ha d'apreciar la concurrència d'aquesta prohibició mitjançant la prèvia declaració de la seva existència mitjançant el procediment que es determini reglamentàriament. En cap cas la durada de la prohibició no pot excedir dels cinc anys.

4. Els ajuts atorgats a empreses i entitats que incorrin en incompliment de les condicions previstes als apartats 2 i 3 s'han de revocar d'acord amb la normativa aplicable.

Esmenes presentades

APARTAT I

107 ESMENA NÚM. 107

De modificació

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (19)

«31.1. Poden accedir als fons públics previstos per aquesta llei, amb caràcter general, les empreses i entitats que compleixin les condicions per a la concessió d'ajuts i subvencions previstes en la legislació i en les bases i convocatòries, sens perjudici de les previsions que, amb caràcter específic, s'estableixin en altres preceptes d'aquesta llei.»

108 ESMENA NÚM. 108

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (43)

«[...] entitats públiques i privades que es [...]».

109 ESMENA NÚM. 109

D'addició

G. Mixt (16)

«Sens perjudici de les previsions que, amb caràcter específic, s'estableixin en altres preceptes d'aquesta Llei, amb caràcter general, poden beneficiar-se dels recursos públics previstos en aquesta Llei, les empreses i entitats privades que es trobin en la situació que fonamenta la concessió de l'ajut o la subvenció o en les que concorrin les circumstàncies previstes a les bases reguladores i en la convocatòria.»

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 3

110 ESMENA NÚM. 110*De modificació*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (20)

«31.3. No poden beneficiar-se dels ajuts o subvencions previstes en aquesta llei, les empreses i entitats que incorrin en algunes de les condicions d'exclusió previstes en la normativa aplicable en matèria d'ajuts o subvencions. En particular, no poden beneficiar-se:

a) Els administradors o representants legals d'empreses o entitats, que hagin estat condemnats mitjançant sentència ferma per delictes d'associació il·lícita, corrupció, tràfic d'influències, frau, suborn, exaccions il·legals, delictes contra la propietat intel·lectual i industrial, delictes contra l'Hisenda Pública i la Seguretat Social, delictes contra els drets de les persones treballadores, malversació i receptació i conductes afins, o a pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de professió, ofici, indústria o comerç.

L'abast i duració de l'exclusió per rebre ajuts i subvencions es determinarà per l'òrgan subvencionador d'acord amb el que fixi la sentència condemnatòria. En el cas de que la sentència no ho determini, l'òrgan subvencionador té competència per apreciar l'abast i durada de l'exclusió d'acord amb el procediment que es determini reglamentàriament. En cap cas la durada de l'exclusió pot excedir els 8 anys.

b) [...]»

APARTAT 4

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 107 i 110.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 108 i 109.

SECCIÓ 2ª. FOMENT DE LA PRODUCCIÓ D'OBRES CINEMATogràFiques I AUDIOVISUALS

ARTICLE 32. OBJECTIUS

Text presentat

1. Es crea el fons de foment de la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals amb l'objectiu principal d'enfortir les empreses productores i millorar la qualitat

de les obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes a Catalunya.

2. La gestió del fons previst en aquest article ha de realitzar-se de conformitat amb les directrius de l'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual previst a l'article 7.

3. Per tal d'impulsar l'adaptació de la indústria cinematogràfica a l'evolució tecnològica, s'ha d'afavorir també la creació de continguts per a nous canals diferents de l'exhibició tradicional i, especialment, en format digital. En aquest últim supòsit, és necessari que les obres cinematogràfiques i audiovisuals incloguin, com a mínim, la versió doblada o subtitulada al català.

4. Com a mínim el 50 per 100 de la dotació del fons s'ha de destinar a la producció de projectes cinematogràfics i audiovisuals en versió original catalana.

Esmenes presentades

APARTATS I AL 3

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 4

111 ESMENA NÚM. 111*De modificació*

G. P. de Convergència i Unió (41)

«Amb l'objectiu de potenciar la producció de projectes cinematogràfics i audiovisuals en versió original catalana, l'Acord Marc haurà de preveure els mecanismes necessaris per tal que el Fons de foment de la producció contempli una discriminació positiva cap aquest tipus de projectes pel que fa als criteris d'atorgaments dels ajuts públics».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 111.

ARTICLE 33. CRITERIS D'ATORGAMENT DE SUBVENCIONS

Text presentat

Les subvencions amb càrrec a aquests fons s'han d'atorgar a empreses productores independents, d'acord amb les bases reguladores corresponents, que han de valorar positivament:

a) El valor artístic i cultural de l'obra cinematogràfica i audiovisual.

b) La inversió de recursos i la despesa efectuada a Catalunya.

c) La contractació de personal artístic, tècnic i creatiu nascut o resident a Catalunya, així com d'empreses auxiliars establertes a Catalunya.

d) El rendiment econòmic de l'obra cinematogràfica o audiovisual en la seva explotació comercial i la presència en altres canals de difusió.

e) La versió original catalana o occitana en la seva variant aranesa.

f) La col·laboració entre les empreses catalanes del sector.

Esmenes presentades

LLETRES A I B

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA C

112 ESMENA NÚM. 112

De supressió

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (21)

«33.c) La contractació de personal artístic, tècnic i creatiu *nascut o* resident a Catalunya, així com d'empreses auxiliars establertes a Catalunya.»

LLETRA D

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA E

113 ESMENA NÚM. 113

De supressió

G. P. de Convergència i Unió (42)

«[...] *occitana en la seva variant* [...]»

LLETRA F

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

114 ESMENA NÚM. 114

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (44)

D'una nova lletra *g*.

«g) *La capacitat d'exportació*».

115 ESMENA NÚM. 115

D'addició

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (22)

D'una nova lletra *g*

«g) *Potencial d'internacionalització de l'obra*»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

116 ESMENA NÚM. 116

D'addició

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (23)

«33.2. *S'ha de tendir a la paritat de gènere en la composició de les comissions avaluadores per a la concessió de les subvencions*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre l'esmena núm. 112 i el text del Projecte que consisteix a suprimir la lletra *c* de l'article 33.

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 116.

La Ponència també recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre les esmenes núm. 114 i 115 i el text del Projecte, que consisteix a afegir una nova lletra, la *g*, amb el text següent: «g) *El potencial d'internacionalització de l'obra*»

El ponent del G. P. de Convergència i Unió anuncia la retirada de l'esmena núm. 113.

ARTICLE 34. REQUISITS PER ACCEDIR A LES SUBVENCIIONS

Text presentat

1. Poden accedir a les subvencions atorgades per l'Institut Català de les Indústries Culturals les empreses productores independents domiciliades a Catalunya, o nacionals d'un Estat membre de la Unió Europea o associades a l'Espai Econòmic Europeu i amb establiment permanent a Catalunya i que compleixin amb les obligacions previstes en aquesta Llei, sempre que la producció realitzada o que es pretengui realitzar compleixi amb algun dels requisits següents:

a) Produccions finançades en més d'un 50 per 100 per empreses domiciliades a Catalunya o bé nacionals d'un Estat membre de la Unió Europea o associat a l'Espai Econòmic Europeu i amb establiment a Catalunya, o realitzades per societats participades en més d'un 50 per 100 per les empreses esmentades.

b) Produccions que comptin amb el 50 per 100 de presència de personal artístic, creatiu i tècnic nascut o resident a Catalunya.

2. Les bases reguladores de les subvencions poden establir excepcions als requisits anteriors en els casos de produccions d'elevat pressupost i acreditada projecció internacional. En cap cas es pot entendre per elevat pressupost aquell que sigui inferior a la mitjana resultant dels pressupostos de produccions subvencionades durant l'any anterior al de la publicació de la convocatòria corresponent.

Esmenes presentades

APARTAT 1

LLETRA A

117 ESMENA NÚM. 117
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (45)

«[...] més d'un 20 per cent per empreses [...]».

118 ESMENA NÚM. 118
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (43)

«[...] finançades en el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas per empreses [...]».

119 ESMENA NÚM. 119
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (46)

«[...] més d'un 20 per cent per les empreses esmentades».

120 ESMENA NÚM. 120
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (44)

«[...] participades en el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas per les empreses esmentades».

LLETRA B

121 ESMENA NÚM. 121
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (47)

«[...] amb el 20 per cent [...]».

122 ESMENA NÚM. 122
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (45)

«[...] comptin amb el percentatge mínim que estableixi el reglament per cada cas de personal artístic [...]»

123 ESMENA NÚM. 123
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (25)

«34.b) Produccions que comptin *almenys amb el 50 per 100* de presència de personal artístic, *creatiu i tècnic resident a Catalunya.*»

124 ESMENA NÚM. 124
De supressió
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (24)

«34.b) Produccions que comptin amb el 50 per 100 de presència de personal artístic, creatiu i tècnic *nascut o resident a Catalunya.*»

APARTAT 2

125 ESMENA NÚM. 125
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (26)

«34.2. Les bases reguladores de les subvencions *han d'establir* excepcions als requisits anteriors en els casos de *produccions de pressupost elevat, de projecció internacional acreditada o d'interès artístic o cultural especial*. En cap cas es pot entendre per elevat pressupost aquell que sigui inferior a la mitjana resultant dels pressupostos de produccions subvencionades durant l'any anterior al de la publicació de la convocatòria corresponent.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre les esmenes núm. 122, 123 i 124 i el text del Projecte, que consisteix a suprimir la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 34.

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 125.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 117, 118, 119, 120, 121.

SECCIÓ 3^a. FOMENT DE LA DISTRIBUCIÓ INDEPENDENT

ARTICLE 35. OBJECTIU

Text presentat

Es crea el fons de la distribució independent per al foment de l'activitat de les empreses distribuïdores independents domiciliades a Catalunya, o nacionals d'un Estat membre de la Unió Europea o associades a l'Espai Econòmic Europeu i amb establiment permanent a Catalunya amb l'objectiu d'enfortir la seva capacitat de comercialització.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a substituir del text de l'article 35 l'expressió «*domiciliades*» per l'expressió «*amb domicili social*» i l'expressió «*o associades a l'Espai Econòmic Europeu*» per l'expressió «*o estats associats a l'Espai Econòmic Europeu*».

ARTICLE 36. CRITERIS D'ATORGAMENT

Text presentat

Els ajuts amb càrrec a aquests fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

- a) El valor cultural i artístic del projecte de distribució.
- b) L'enfortiment de la competitivitat de les empreses.
- c) La presència de la versió original catalana o occitana en la seva variant aranesa.
- d) El doblatge i la subtítolació al català d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.
- e) La distribució a través de nous canals i tecnologies.
- f) La capacitat d'exportació.

Esmenes presentades

LLETRES A I B

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA C

126 ESMENA NÚM. 126 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (46)

«[...] *occitana en la seva variant* [...]»

LLETRES D-F

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 126.

De resultes d'una transacció a l'article 18 la Ponència recomana modificar la redacció de la lletra *d* de l'article 36.

SECCIÓ 4^a. FOMENT DE L'EXHIBICIÓ

ARTICLE 37. OBJECTIUS

Text presentat

Es crea el fons de foment de l'exhibició amb l'objectiu d'enfortir i modernitzar les sales d'exhibició cinematogràfica de Catalunya i corregir les eventuais distorsions per raons lingüístiques o culturals produïdes pel mercat.

Esmenes presentades

127 ESMENA NÚM. 127 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (48)

«[...] *Catalunya i corregir les eventuais distorsions per raons lingüístiques o culturals produïdes pel mercat*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 127.

ARTICLE 38. CRITERIS D'ATORGAMENT

Text presentat

Els ajuts amb càrrec a aquests fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

- El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques en versió original catalana.
- El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques produïdes a Catalunya en qualsevol llengua.
- El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques estrangeres doblades o subtítulades en català.
- El suport als processos d'adaptació tecnològica.

Esmenes presentades

128 ESMENA NÚM. 128
De modificació
G. Mixt (17)

«1. Els ajuts amb càrrec a aquests fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

- El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques en versió original catalana.
- El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques produïdes a Catalunya en qualsevol llengua.

2. El foment de l'exhibició d'obres cinematogràfiques estrangeres doblades o subtítulades en català i el suport als processos d'adaptació tecnològica seran objecte de l'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors que s'esmenta a les Disposicions Addicionals, que serà objecte de finançament públic en els termes del propi Acord i amb independència del fons esmentats al punt 1.»

LLETRA A

129 ESMENA NÚM. 129
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (47)

«[...] en catalana o aranesa.»

LLETRA B

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA C

130 ESMENA NÚM. 130
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (49)

De tot el text de la lletra.

131 ESMENA NÚM. 131
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (48)

«[...] català o, a la Vall d'Aran, en aranès.»

LLETRA D

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 128 i 130.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 129 i 131.

SECCIÓ 5ª. FOMENT DE LA DIFUSIÓ I LA PROMOCIÓ DE LES OBRES I DE LA CULTURA CINEMATogrÀFICA

ARTICLE 39. OBJECTIU

Text presentat

Es crea el fons per al foment de la difusió i la promoció de les obres i de la cultura cinematogràfica.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 40. CRITERIS D'ATORGAMENT

Text presentat

Els ajuts amb càrrec a aquests fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

- L'atracció de nous públics a les sales d'exhibició i, especialment, públic infantil i juvenil.

- b) La difusió de la cultura cinematogràfica a Catalunya a través de la xarxa de cineclubs i d'altres entitats de caràcter no lucratiu.
- c) L'equilibri territorial de l'oferta cinematogràfica.
- d) La presència de la indústria cinematogràfica catalana i les obres cinematogràfiques produïdes a Catalunya.
- e) La difusió i promoció de la cultura cinematogràfica d'abast internacional.
- f) El foment de la difusió i promoció d'obres cinematogràfiques l'autoria, direcció o producció de les quals correspongui a dones.

Esmenes presentades

LLETRA A

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA B

- 132** ESMENA NÚM. 132
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (50)

«[...] cinematogràfica i audiovisual a Catalunya [...]».

- 133** ESMENA NÚM. 133
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (51)

«[...] través de les sales d'exhibició cinematogràfica en el marc de l'Acord Estratègic establert a l'article 45 de la present llei, la xarxa [...]».

LLETRA C

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA D

- 134** ESMENA NÚM. 134
De modificació
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (27)

«d) La presència de la cultura cinematogràfica catalana i les obres cinematogràfiques produïdes a Catalunya.»

LLETRES E - F

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 134.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 132 i 133.

SECCIÓ 6ª. FOMENT DE LA COMPETITIVITAT EMPRESARIAL

ARTICLE 41. OBJECTIUS

Text presentat

Es crea el fons de foment de la competitivitat empresarial per a impulsar les empreses i entitats que desenvolupin les activitats regulades en aquesta Llei en tot allò que fa referència a:

- a) La millora de la formació en els aspectes que afavoreixin la integració del sistema educatiu i l'empresa i que permetin l'enfortiment de la indústria cinematogràfica i audiovisual.
- b) L'impuls de la recerca, la innovació i el desenvolupament.
- c) La capacitat d'internacionalització.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 42. CRITERIS D'ATORGAMENT

Text presentat

Els recursos amb càrrec a aquest fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

1. En l'àmbit de la creació de capital humà:

- a) La qualitat i l'adequació de la formació a les necessitats del sector audiovisual.
- b) La generació i la canalització de talent cap al sector audiovisual.
- c) La capacitat d'atracció de talent europeu i internacional.

2. En l'àmbit de la recerca, la innovació i el desenvolupament:

- a) La capacitat de creació de nous processos, continguts i formes de negoci.

b) La capacitat d'implantació industrial de nous processos i continguts.

c) L'adaptació a noves tecnologies digitals.

3. En l'àmbit de la internacionalització:

a) La presència en mercats, festivals i fires internacionals de rellevància.

b) La contribució a la imatge de cultura i marca de país.

c) Les polítiques actives davant mitjans de comunicació internacionals.

d) La projecció de les indústries cinematogràfiques catalanes a l'exterior.

e) Les polítiques actives d'atracció de talent i inversió exterior.

Esmenes presentades

APARTATS 1 I 2

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 3

LLETRES A-C

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA D

135 ESMENA NÚM. 135
De modificació

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (28)

«42.3.d) La projecció de la cultura cinematogràfica catalana a l'exterior.»

LLETRA E

No s'ha presentat cap esmena.

TÍTOL DEL CAPÍTOL

136 ESMENA NÚM. 136
De modificació

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (14)

«Capítol 4. Mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual a Catalunya»

ADDICIÓ DE NOVES SECCIONS

137 ESMENA NÚM. 137
D'addició

G. P. de Convergència i Unió (49)

D'una nova secció 7a amb dos nous articles

«Secció 7a. Foment del doblatge i el subtítol al català o a l'aranès

Article 42 bis. Objectius

Es crea el fons de foment del doblatge i el subtítol al català i a l'aranès amb l'objectiu principal de facilitar l'adaptació de les empreses al compliment de l'obligació a l'article 18, d'enfortir les empreses de doblatge i subtítol i millorar la qualitat de les versions doblades o subtítolades al català o, si s'escau, a l'aranès.

Article 42 ter. Criteris d'atorament

Els recursos amb càrrec a aquest fons que s'atorguin d'acord amb les bases reguladores corresponents han de tenir en compte, preferentment, els criteris següents:

a) Al valor cultural, artístic o educatiu de les pel·lícules que es doblen o subtítolen.

b) El fet de tractar-se de produccions europees.

c) El presumible impacte en el públic de l'obra que es sotmeti a doblatge o subtítolació.

d) La qualitat del projecte.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una nova esmena, que consisteix redactar la lletra *b* de l'apartat 3 de l'article 42 de la manera següent: «*b) La contribució a la difusió del Patrimoni Cultural de Catalunya.*»

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 135 i 136.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 137.

CAPÍTOL 5. CONSERVACIÓ, PROMOCIÓ I DIFUSIÓ DEL PATRIMONI FÍLMIC I DOCUMENTAL I DE LA CULTURA CINEMATOGRAFICA

SECCIÓ 1ª. DE LA CONSERVACIÓ, PROMOCIÓ I DIFUSIÓ DEL PATRIMONI FÍLMIC I DOCUMENTAL I DE LA CULTURA CINEMATOGRAFICA

ARTICLE 43. CONSERVACIÓ, PROMOCIÓ I DIFUSIÓ DEL PATRIMONI FÍLMIC I DOCUMENTAL

Text presentat

1. Correspon a l'Institut Català de les Indústries Culturals la conservació, promoció i difusió de la cultura

cinematogràfica i del patrimoni fílmic i documental cinematogràfic de Catalunya.

2. L'Institut Català de les Indústries Culturals pot establir convenis de col·laboració amb d'altres administracions públiques o entitats privades que tinguin per objecte la conservació, promoció i difusió de la cultura cinematogràfica i del patrimoni fílmic o documental cinematogràfic.

Esmenes presentades

APARTAT I

138 ESMENA NÚM. 138
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (53)

«[...] cinematogràfic i audiovisual de [...]»

APARTAT 2

139 ESMENA NÚM. 139
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (54)

«[...] públiques i entitats [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 138 i 139.

ARTICLE 44. OBRES CINEMATOGRÀFIQUES I AUDIOVISUALS D'IMPORTÀNCIA ARTÍSTICA I HISTÒRICA

Text presentat

1. L'Institut Català de les Indústries Culturals pot instar, d'ofici o a sol·licitud de terceres persones, la catalogació o la declaració com a bé cultural d'interès nacional del suport de les obres cinematogràfiques i audiovisuals i del material fílmic de qualsevol mena que tinguin importància artística i històrica.

2. L'Administració de la Generalitat de Catalunya gaudeix dels drets de tempteig i retracte sobre els béns mobles cinematogràfics o audiovisuals que, per la seva importància artística i històrica, siguin catalogats o declarats béns culturals d'interès nacional de conformitat amb allò previst a la Llei 9/1993, de 30 de setembre, del patrimoni cultural català.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 45. DIFUSIÓ DE LA CULTURA CINEMATOGRÀFICA AL SISTEMA EDUCATIU

Text presentat

1. Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves respectives competències, han de promoure l'accessibilitat dels productes cinematogràfics al sistema educatiu mitjançant programes de formació, de forma que els seus continguts puguin quedar integrats en aquest.

2. L'Institut Català de les Indústries Culturals i el Departament de l'Administració de la Generalitat de Catalunya competent en matèria d'educació, en exercici de les seves competències, han de formalitzar convenis de col·laboració amb l'objectiu de:

- a) Crear nous públics.
- b) Facilitar l'accés a la cultura cinematogràfica.
- c) Desenvolupar la cultura cinematogràfica.
- d) Potenciar activitats de formació vinculades a la imatge que ajudin a entendre i analitzar el seu entorn audiovisual.
- e) Promoure el coneixement del cinema en versió original catalana o occitana en la seva variant aranesa.

Esmenes presentades

APARTAT I

140 ESMENA NÚM. 140
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (55)

«[...] cinematogràfics i audiovisuals al sistema [...]».

141 ESMENA NÚM. 141
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (29)

«Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves respectives competències, han de promoure l'accessibilitat dels productes cinematogràfics al sistema educatiu mitjançant programes de formació en la cultura cinematogràfica i audiovisual, de forma que els seus continguts puguin quedar integrats en aquest.»

APARTAT 2

- 142** ESMENA NÚM. 142
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (56)

«[...] competències han d'establir un acord estratègic amb les empreses exhibidores i distribuïdores cinematogràfiques i de continguts audiovisuals i amb la participació de la resta de sectors industrials implicats i de les organitzacions i entitats representatives del sector per establir el disseny de programes específics d'educació de la cultura cinematogràfica i audiovisual durant tot el període de l'educació obligatòria: [...]».

LLETRA A

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA B

- 143** ESMENA NÚM. 143
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (57)

«[...] cinematogràfica i audiovisual».

LLETRA C

- 144** ESMENA NÚM. 144
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (58)

«[...] cinematogràfica i audiovisual».

LLETRES D-E

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

- 145** ESMENA NÚM. 145
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (59)

D'una nova lletra *f*

«*f*) Conscienciar de la importància dels drets d'autor i de la propietat intel·lectual en la creació artística i cultural».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 146** ESMENA NÚM. 146
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (60)

D'un nou apartat 3

«3. En particular, els convenis esmentats al paràgraf anterior consideraran prioritàriament com a objectiu la promoció del coneixement del cinema entre els escolars mitjançant:

a) La posada en marxa de programes de contingut formatiu que incloguin l'assistència a les sales de cinema, i degudament tutelats per professorat especialitzat.

b) La conscienciació a l'alumnat en el respecte a la propietat intel·lectual».

- 147** ESMENA NÚM. 147
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (61)

D'un nou apartat 4

«4. El Departament o departaments de la Generalitat competent en matèria de Formació Professional i universitats, ha d'incloure als programes o plans d'estudis de FP i universitaris de comunicació audiovisual una formació integral sobre tot el procés creatiu i industrial de la cinematografia i l'audiovisual».

- 148** ESMENA NÚM. 148
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (62)

D'un nou apartat 5

«5. La Generalitat de Catalunya ha d'establir els mitjans de suport adequats per al desenvolupament dels continguts específics de l'educació cultura cinematogràfica i audiovisual, tant per a la seva projecció en sales de cinema, com en altres sistemes o espais; així com els programes de formació per al professorat vinculats».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre el text del Projecte i les esmenes següents:

– les esmenes núm. 140 i 141, que consisteix a redactar l'apartat 1 de l'article 45 de la manera següent: «Les administracions públiques, en l'àmbit de llurs respectives competències, han de promoure l'accessibilitat dels productes cinematogràfics al sistema educatiu per mitjà de programes de formació en la cultura cinematogràfica i audiovisual, de manera que llurs continguts puguin quedar integrats en aquest.»

– l'esmena núm. 142, que consisteix a redactar el primer paràgraf de l'apartat 2 de l'article 45 de la manera següent: «L'Institut Català de les Indústries Culturals i el departament competent en matèria d'educació, en

exercici de llurs competències, *han d'establir un acord amb les empreses exhibidores i distribuïdores cinematogràfiques i de continguts audiovisuals i amb la participació de la resta de sectors industrials implicats i de les organitzacions i entitats representatives del sector per a establir el disseny de programes específics d'educació de la cultura cinematogràfica i audiovisual: [...]».*

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 145.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la secció primera del capítol V: «*Secció 1^a. De la conservació, promoció i difusió del patrimoni fílmic i documental i de la cultura cinematogràfica*»

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 143, 144, 146, 147 i 148.

SECCIÓ 2^a. DE LA FILMOTECA DE CATALUNYA

ARTICLE 46. FILMOTECA DE CATALUNYA

Text presentat

1. La Filmoteca de Catalunya ha de vetllar per la preservació i difusió del patrimoni audiovisual i de la cultura cinematogràfica mitjançant, entre d'altres activitats pròpies, la conservació i restauració de negatius originals, nous suports fílmics, materials intermedis, còpies, fotografies, músiques, llibres, revistes, cartells i documents cinematogràfics de qualsevol tipologia, així com de peces de museu pertanyents a la història del cinema o altres materials.

2. La Filmoteca de Catalunya té com a funcions pròpies la recuperació, preservació, catalogació i restauració del patrimoni fílmic i documental, així com la investigació i el suport a la difusió de la cultura cinematogràfica amb especial atenció a la producció i la cultura cinematogràfica catalana.

Esmenes presentades

APARTAT I

149 ESMENA NÚM. 149 D'addició

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (30)

«46.1. La Filmoteca de Catalunya ha de vetllar per la preservació i difusió del patrimoni audiovisual i de la cultura cinematogràfica mitjançant, entre d'altres activitats pròpies, *la recerca*, la conservació i restauració de negatius originals, nous suports fílmics, materials intermedis, còpies, fotografies, músiques, llibres, revistes, cartells i documents cinematogràfics de qualsevol

tipologia, així com de peces de museu pertanyents a la història del cinema o altres materials.»

APARTAT 2

150 ESMENA NÚM. 150 D'addició

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (31)

«46.2. La Filmoteca de Catalunya té com a funcions pròpies la recuperació, preservació, catalogació i restauració del patrimoni fílmic i documental, així com la investigació i el suport *a l'educació* i la difusió de la cultura cinematogràfica amb especial atenció a la producció i la cultura cinematogràfica catalana.»

TÍTOL DEL CAPÍTOL

151 ESMENA NÚM. 151 D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (52)

«[...] cinematogràfica i audiovisual».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 149 i 150.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a suprimir la divisió creada per la secció segona del capítol V: «*Secció 2^a. De la Filmoteca de Catalunya*»

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 151.

CAPÍTOL 6. RÈGIM SANCIONADOR

ARTICLE 47. NORMATIVA APLICABLE

Text presentat

El règim d'infraccions i sancions previst en aquesta Llei s'ha d'ajustar a allò que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, i a la normativa sobre el procediment sancionador d'aplicació als àmbits de competència de la Generalitat.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 48. COMPETÈNCIA INSPECTORA

Text presentat

1. Correspon al Departament de l'Administració de la Generalitat de Catalunya competent en cultura la inspecció i el control del compliment de les obligacions previstes en aquesta Llei i qualsevol altra que sigui aplicable.

2. El Departament esmentat pot comptar amb la col·laboració d'altres entitats per a exercir les funcions d'inspecció i control.

Esmenes presentades

APARTAT I

152 ESMENA NÚM. 152 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (63)

«[...] aplicable, *sens perjudici de la capacitat inspectora que la normativa estatal atribueix de l'Administració General de l'Estat*».

APARTAT 2

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 152.

ARTICLE 49. COMPETÈNCIA SANCIONADORA

Text presentat

1. Els procediments sancionadors s'inicien sempre d'ofici, per acord de l'òrgan competent, bé a iniciativa pròpia o com a conseqüència d'una ordre superior, petició raonada d'altres òrgans o per denúncia.

2. Correspon al Departament de l'Administració de la Generalitat de Catalunya competent en matèria cultura la instrucció dels procediments sancionadors.

3. En l'àmbit de les competències de la Generalitat de Catalunya, correspon a la persona titular del Departament competent en cultura la resolució dels procediments sancionadors.

Esmenes presentades

APARTAT I

153 ESMENA NÚM. 153 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (64)

«[...] sancionadors, *sens perjudici de les competències de l'Administració General de l'Estat que la normativa estatal li atribueixi en matèria sancionadora*».

APARTATS 2 I 3

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 153.

ARTICLE 50. INFRACCIONS

Text presentat

Les infraccions de les obligacions previstes en aquesta Llei es classifiquen en molt greus, greus i lleus.

1. Són infraccions molt greus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge superior al 60 per 100, referit al número de sessions d'exhibició de pel·lícules comunitàries que correspon projectar a cada sala en aplicació de la normativa estatal.

b) L'incompliment de l'obligació de distribució en percentatge igual o superior al 15 per 100, referit al número de còpies doblades i subtítulades al català que cal distribuir en aplicació d'allò previst a l'article 18.

c) L'incompliment de les disposicions de l'article 13.2, 13.3 i 23 relatives a pel·lícules i sales «X».

d) Les conductes tipificades com a molt greus per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i per la normativa catalana de subvencions.

e) L'incompliment de l'obligació prevista a l'article 17.1.c), relativa a la inclusió de la versió catalana en el menú lingüístic de determinades obres per a la seva distribució mitjançant canals diferents a la projecció en sales d'exhibició.

f) La falsedat o manipulació de les dades de rendiment de les obres cinematogràfiques reflectides a les declaracions a què es refereix l'article 21.

2. Són infraccions greus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge igual o inferior al 60 per 100 i superior al 30 per 100, referit al número de sessions d'exhibició de pel·lícules

comunitàries que correspon projectar a cada sala en aplicació de la normativa estatal.

b) L'incompliment de l'obligació de distribució en percentatge superior al 5 per 100 i inferior al 15 per 100, referit al número de còpies doblades i subtitulades al català que cal distribuir en aplicació d'allò previst a l'article 18.

c) Les conductes tipificades com a greus per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i per la normativa catalana de subvencions.

d) Comercialitzar o difondre obres cinematogràfiques o audiovisuals sense que hagin estat objecte de qualificació per grups d'edat, d'acord amb l'article 12.

e) L'incompliment, per acció o omisió, de les obligacions d'utilització de bitllets reglamentaris i emissió de declaracions a què es refereix l'article 21 quan impedeixin el control del rendiment de les obres cinematogràfiques exhibides i els endarreriments injustificats en la remissió de les declaracions esmentades superiors a un mes sobre els terminis que s'estableixin reglamentàriament.

3. Són infraccions lleus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge igual o inferior al 30 per 100, referit al número de sessions d'exhibició de pel·lícules comunitàries que correspon projectar a cada sala en aplicació de la normativa estatal.

b) L'incompliment de l'obligació de distribució en percentatge igual o inferior al 5 per 100, referit al número de còpies doblades i subtitulades al català que cal distribuir en aplicació d'allò previst a l'article 18.

c) Les conductes tipificades com a lleus a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i a la normativa catalana de subvencions.

d) L'incompliment, per acció o omisió, de les obligacions previstes a l'article 13.1 relatives a la publicitat de la qualificació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals.

e) L'incompliment de les obligacions d'inscripció i notificació relatives al Registre d'Empreses audiovisuals de Catalunya a que es refereix l'article 10.

f) Els incompliments, per acció o omisió, de les obligacions relatives al control del rendiment de les obres cinematogràfiques exhibides quan no siguin infracció molt greu o greu.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA A

154 ESMENA NÚM. 154
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (65)

De tot el text de la lletra a.

155 ESMENA NÚM. 155
De supressió
Grup Mixt (18)

De tot el text de la lletra a.

156 ESMENA NÚM. 156
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (50)

«[...] normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei»

LLETRA B

157 ESMENA NÚM. 157
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (66)

De tot el text de la lletra b.

158 ESMENA NÚM. 158
De supressió
Grup Mixt (19)

De tot el text de la lletra b.

LLETRES C I D

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA E

159 ESMENA NÚM. 159
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (67)

De tot el text de la lletra e.

160 ESMENA NÚM. 160
De supressió
Grup Mixt (20)

De tot el text de la lletra e.

LLETRA F

- 161** ESMENA NÚM. 161
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (68)

De tot el text de la lletra *f*.

- 162** ESMENA NÚM. 162
De supressió
Grup Mixt (21)

De tot el text de la lletra *f*.

APARTAT 2

LLETRA A

- 163** ESMENA NÚM. 163
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (69)

De tot el text de la lletra *a*.

- 164** ESMENA NÚM. 164
De supressió
Grup Mixt (22)

De tot el text de la lletra *a*.

- 165** ESMENA NÚM. 165
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (51)

«[...] normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei»

LLETRA B

- 166** ESMENA NÚM. 166
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (70)

De tot el text de la lletra *b*.

- 167** ESMENA NÚM. 167
De supressió
Grup Mixt (23)

De tot el text de la lletra *b*.

LLETRES C I D

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA E

- 168** ESMENA NÚM. 168
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (71)

De tot el text de la lletra *e*.

- 169** ESMENA NÚM. 169
De supressió
Grup Mixt (24)

De tot el text de la lletra *e*.

APARTAT 3

LLETRA A

- 170** ESMENA NÚM. 170
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (72)

De tot el text de la lletra *a*.

- 171** ESMENA NÚM. 171
De supressió
Grup Mixt (25)

De tot el text de la lletra *a*.

- 172** ESMENA NÚM. 172
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (52)

«[...] normativa estatal o de versions en llengua catalana en aplicació de la norma que desplegui aquesta Llei»

LLETRA B

- 173** ESMENA NÚM. 173
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (73)

De tot el text de la lletra *b*.

- 174** ESMENA NÚM. 174
De supressió
Grup Mixt (26)

De tot el text de la lletra *b*.

LLETRES C-E

No s'ha presentat cap esmena.

LLETRA F

- 175** ESMENA NÚM. 175
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (74)

De tot el text de la lletra f.

- 176** ESMENA NÚM. 176
De supressió
Grup Mixt (27)

De tot el text de la lletra f.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre les esmenes núm. 156, 165 i 172 i del text del Projecte, que consisteix a addicionar al text de l'article 50 els fragments següents:

- a la lletra b de l'apartat 1, addicionar després de «*distribució*» el fragment «i *exhibició*» i després de «*distribuir*» el fragment «i *exhibir*».

- a la lletra b de l'apartat 2, addicionar després de «*distribució*» el fragment «i *exhibició*» i després de «*distribuir*» el fragment «i *exhibir*».

- a la lletra b de l'apartat 3, addicionar després de «*distribució*» el fragment «i *exhibició*» i després de «*distribuir*» el fragment «i *exhibir*».

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que consisteix a substituir a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 50 el fragment «*pel·lícules comunitàries*» pel fragment «*obres cinematogràfiques europees*».

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 154, 155, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 174, 175 i 176.

ARTICLE 51. SANCIONS

Text presentat

1. Les infraccions previstes a l'article 50, tret de les previstes a les lletres b) dels apartats 1, 2 i 3, s'han de sancionar:

- a) Les molt greus, amb multa de fins a 75.000 euros.
- b) Les greus, amb multa de fins a 40.000 euros.
- c) Les lleus, amb amonestament o multa de fins a 4.000 euros.

2. Les infraccions previstes a les lletres b) dels apartats 1, 2 i 3 de l'article 50 s'han de sancionar d'acord amb els criteris següents:

- a) En el supòsit d'infracció molt greu, amb multa de fins a 5.000 euros per còpia distribuïda amb incompliment de l'obligació de distribució.

b) En el supòsit d'infracció greu, amb multa de fins a 3.000 euros per còpia distribuïda amb incompliment de l'obligació de distribució.

c) En el supòsit d'infracció lleu, amb multa de fins a 1.000 euros per còpia distribuïda amb incompliment de l'obligació de distribució.

Aquestes sancions s'han d'augmentar amb l'import resultant de multiplicar el rendiment mig obtingut per totes les còpies distribuïdes pel número de còpies distribuïdes amb incompliment de l'obligació de distribució.

3. Les infraccions tipificades a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i a la normativa catalana de subvencions s'han de sancionar d'acord amb allò previst a aquestes.

Esmenes presentades

- 177** ESMENA NÚM. 177
De supressió
G. Mixt (28)

De tot el text de l'article.

APARTAT 1

No s'ha presentat cap esmena.

APARTAT 2

- 178** ESMENA NÚM. 178
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (75)

De tot el text de l'apartat 2.

APARTAT 3

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 177 i 178.

ARTICLE 52. GRADUACIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

Qualificades les infraccions, les sancions previstes a l'article 51 s'han de graduar en atenció a les circumstàncies següents:

- a) La naturalesa del perjudicis causats.

b) L'existència d'intencionalitat o negligència de l'infractor o infractora.

c) La reincidència en infraccions prèviament sancionades.

d) El percentatge de la infracció en el cas de les infraccions previstes a les lletres a) i b) dels apartats 1, 2 i 3 de l'article 50.

e) En el seu cas, la recaptació de la sala i nombre d'habitants de la població.

Esmenes presentades

179 ESMENA NÚM. 179
De supressió
G. Mixt (29)

De tot el text de l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 179.

ARTICLE 53. EXECUCIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

L'execució de les resolucions sancionadores que posin fi a la via administrativa correspon al Departament de l'Administració de la Generalitat de Catalunya competent en cultura.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

DISPOSICIÓ ADDICIONAL PRIMERA. ACCÉS A LES OBRES CINEMATogrÀFIQUES PER A LES PERSONES AMB DISCAPACITAT

Text presentat

1. Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves competències, han de promoure l'accessibilitat a les obres cinematogràfiques de les persones amb discapaci-

tat física o sensorial, vetllant per un ús regular, normalitzat i sense discriminació dels mitjans audiovisuals.

2. Els ajuts d'impuls a la recerca, el desenvolupament i la innovació han de tenir en compte com a requisit d'accés la incorporació de sistemes d'audiodescripció per a persones amb discapacitat visual, així com un sistema de subtítulat especial que permeti la comprensió de les obres cinematogràfiques per part de persones sordes i amb discapacitat auditiva.

En la concessió d'ajuts a la distribució en sales d'exhibició s'ha de valorar específicament la incorporació de sistemes que facilitin l'accés a les obres cinematogràfiques per a les persones amb discapacitat.

3. L'Institut Català de les Indústries Culturals ha de col·laborar amb els òrgans de les administracions públiques o entitats privades que, entre d'altres, tinguin com a objectiu impulsar propostes d'acció i de millora relatives a la situació i progressos de l'accessibilitat de les obres cinematogràfiques a les persones amb discapacitat.

4. Les empreses titulars de sales d'exhibició o les finestres d'exhibició d'obres cinematogràfiques i audiovisuals que disposin de pàgina o lloc web d'Internet han d'informar a través d'aquest mitjà sobre les condicions d'accessibilitat tant del recinte com de les obres cinematogràfiques i audiovisuals que exhibeixin, per tal que les potencials persones usuàries puguin conèixer aquesta informació amb la suficient antel·lació.

Així mateix, s'ha de promoure que les sales d'exhibició disposin d'espais reservats per a persones que utilitzin cadira de rodes o que tinguin algun tipus de discapacitat física que els impedeixi acomodar-se a les butaques de les sales.

Esmenes presentades

180 ESMENA NÚM. 180
De supressió
G. Mixt (30)

De tot el text de la disposició adicional primera.

Recomanacions de la Ponència

La ponent del Grup Mixt anuncia la retirada de l'esmena núm. 180.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL SEGONA. COMPETÈNCIES DEL CONSELL NACIONAL DE LA CULTURA I DE LES ARTS

Text presentat

Les previsions d'aquesta Llei s'han d'aplicar sense perjudici de les competències que corresponen al Consell Nacional de la Cultura i de les Arts.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL TERCERA. INFORME SOBRE LA MILLORA DE LA QUALITAT, LES GARANTIES I L'OCUPACIÓ DELS TREBALLADORS I TREBALLADORES DELS SECTORS CINEMATogrÀFIC I AUDIOVISUAL

Text presentat

El Govern, en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, ha d'impulsar, en el marc de la Comissió de convenis col·lectius del Consell de Relacions Laborals de Catalunya, l'elaboració d'un estudi sobre la negociació col·lectiva en l'àmbit cinematogràfic i audiovisual amb la finalitat de conèixer l'estructura o mapa de la negociació col·lectiva del sector i les condicions de treball aplicables a les persones treballadores que hi presten serveis, per a la millora de la qualitat, les garanties i l'ocupació d'aquestes persones.

Esmenes presentades

181 ESMENA NÚM. 181
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (53)

«[...] Consell de Relacions Laborals de Catalunya, *incorporant-hi els sindicats més representatius del sector*, [...]»

182 ESMENA NÚM. 182
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (32)

«Disposició Addicional Tercera. Informe sobre la millora de la qualitat, les garanties i l'ocupació dels treballadors i treballadores dels sectors cinematogràfic i audiovisual

El Govern, en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, ha d'impulsar, en el marc de la Comissió de convenis col·lectius del Consell de Relacions Laborals de Catalunya *i consultant els representants sindicals i empresarials representatius del sector*, l'elaboració d'un estudi sobre la negociació col·lectiva en l'àmbit cinematogràfic i audiovisual amb la finalitat de conèixer l'estructura o mapa de

la negociació col·lectiva del sector i les condicions de treball aplicables a les persones treballadores que hi

presten serveis, per a la millora de la qualitat, les garanties i l'ocupació d'aquestes persones.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre les esmenes núm. 181 i 182 i el text del Projecte, que consisteix a afegir al text de la disposició addicional tercera el fragment «*i amb la participació dels representants sindicals i empresarials representatius del sector*,» entre el fragment «*Consell de Relacions Laborals de Catalunya*» i el fragment «*l'elaboració d'un estudi*»

DISPOSICIÓ ADDICIONAL QUARTA. FORMALITZACIÓ DE L'ACORD MARC PER AL FOMENT DE LA INDÚSTRIA CINEMATogrÀFICA I AUDIOVISUAL

Text presentat

El primer Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual previst a l'article 7 s'ha de formalitzar dintre dels tres mesos següents a l'entrada en vigor de la present Llei.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

ADDICIÓ DE NOVES DISPOSICIONS ADDICIONALS

183 ESMENA NÚM. 183
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (76)

D'una nova Disposició Addicional Cinquena

«*El Departament de la Generalitat amb competències en cultura impulsarà l'adopció d'un Acord amb la Indústria del Cinema i els exhibidors amb l'objecte de fomentar la modernització i digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica i, a la vegada, de promoure l'exhibició de cinema en català i doblat al català per tal de normalitzar els hàbits lingüístics de consum dels espectadors.*

Seran part en aquest acord la Generalitat de Catalunya i les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició de la indústria del cinema.

L'Acord amb la Indústria del Cinema i els exhibidors tindrà, com a mínim, el següent contingut:

a) Les obligacions que assumiran els exhibidors per garantir i incrementar progressivament l'exhibició de cinema català i doblat al català, així com en relació a la digitalització de les sales d'exhibició.

b) Les obligacions que assumiran els distribuïdors per garantir l'existència en quantitat suficient de còpies en versió catalana, tant en format analògic com digital.

c) Les obligacions que assumirà la Generalitat de Catalunya per al finançament dels costos de doblatge i de les còpies en format analògic, així com per compensar els exhibidors per la menor recaptació que resulti de la seva col·laboració en la política de normalització dels hàbits lingüístics dels espectadors.

d) Definirà el model de digitalització de les sales d'exhibició, i els compromisos i aportacions que es comprometran per tal de fer efectiu aquest model.

e) La creació d'una Comissió Mixta integrada per representants del Departament de la Generalitat amb competències en matèria de cultura i de les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició, que prendrà les decisions executives necessàries per a la correcta aplicació de l'Acord».

184 ESMENA NÚM. 184
D'addició
G. Mixt (31)

D'una nova disposició addicional

«Des de la Conselleria de Cultura s'impulsarà l'adopció d'un Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors amb l'objecte de fomentar la modernització i digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica i, a la vegada, de promoure l'exhibició de cinema català i doblat al català per tal de normalitzar els hàbits lingüístics de consum dels espectadors. Seran part en aquest acord la Generalitat de Catalunya i les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició de la indústria del cinema.

L'Acord amb la Indústria del Cinema i els Exhibidors tindrà, com a mínim, el següent contingut:

a) Les obligacions que assumiran els exhibidors per garantir i incrementar progressivament l'exhibició de cinema català i doblat al català, així com en relació a la digitalització de les sales d'exhibició.

b) Les obligacions que assumiran els distribuïdors per garantir l'existència en quantitat suficient de còpies en versió catalana, tant en format analògic com digital.

c) Les obligacions que assumirà la Generalitat de Catalunya per al finançament dels costos de doblatge i de les còpies en format analògic, així com per compensar els exhibidors per la menor recaptació que resulti de la seva col·laboració en la política de normalització dels hàbits lingüístics dels espectadors.

d) Definirà el model de digitalització de les sales d'exhibició, i els compromisos i aportacions que es comprometran per tal de fer efectiu aquest model.

e) La creació d'una Comissió Mixta integrada per representants del Departament de Cultura i de les entitats representatives dels sectors de la distribució i l'exhibició, que prendrà les decisions executives necessàries per a la correcta aplicació de l'Acord».

185 ESMENA NÚM. 185
D'addició
G. Mixt (32)

D'una nova disposició addicional

«De conformitat amb els articles 6 i 62.2 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya, aquesta llei te la consideració de Llei de Desenvolupament Bàsic de l'Estatut.»

186 ESMENA NÚM. 186
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (33)

«Disposició Addicional Cinquena. Entitat competent en matèria cinematogràfica i audiovisual.

Per al millor compliment de les finalitats derivades d'aquesta Llei, es pot crear una entitat que assumeixi en exclusiva les competències en matèria cinematogràfica i audiovisual de la Generalitat de Catalunya.»

187 ESMENA NÚM. 187
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (34)

«Disposició Addicional Sisena. Polítiques de suport a la digitalització de sales d'exhibició cinematogràfica.

El Govern ha de promoure polítiques de suport a la digitalització de les sales d'exhibició cinematogràfica, especialment per aquelles sales que per la seva dimensió, localització geogràfica, o per les seves xifres d'exploació a causa de la seva programació, no puguin beneficiar-se de sistemes privats de finançament.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 186 i 187.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 183, 184, 185.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA ÚNICA. VIGÈNCIA TEMPORAL DEL DECRET SOBRE RÈGIM ADMINISTRATIU DE LA CINEMATOGRAFIA I L'AUDIOVISUAL

Text presentat

Mentre no es produeixi el desenvolupament reglamentari d'aquesta Llei i en tot allò que no s'oposi a les seves previsions, manté la seva vigència el Decret 267/1999,

de 28 de setembre, sobre règim administratiu de la cinematografia i l'audiovisual.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA ÚNICA

Text presentat

Queden derogades totes les disposicions d'igual o inferior rang normatiu que s'oposin o contradiguin allò establert en aquesta Llei i, en especial, els preceptes següents de la Llei 22/2005, de 29 de desembre, de la Comunicació Audiovisual de Catalunya:

a) Articles 120, 123 i 125.1.

b) L'incís final «a què es refereix l'apartat 1» de l'article 125.2.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

DISPOSICIONS FINALS

DISPOSICIÓ FINAL PRIMERA. HABILITACIÓ PER AL DES- ENROLUPAMENT NORMATIU

Text presentat

S'habilita al Govern per dictar les disposicions reglamentàries que siguin necessàries per al desenvolupament d'aquesta Llei, amb consulta prèvia del sector cinematogràfic i audiovisual.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de sengles esmenes tècniques que consisteixen a:

- substituir del text de la disposició final primera el fragment «S'habilita» pel fragment «S'autoritza».

- substituir el títol de la disposició final primera pel text següent: «Desplegament reglamentari»

DISPOSICIÓ FINAL SEGONA. CREACIÓ D'UN IMPOST PER A DOTAR EL FONTS DE FOMENT DE L'EXHIBICIÓ

Text presentat

El Govern ha de trametre al Parlament un Projecte de llei per crear un impost per a dotar el Fons de foment de l'exhibició en el termini d'un any des de l'entrada en vigor de la present Llei.

Els subjectes passius de l'impost seran les empreses exhibidores. S'ha de calcular sobre la base dels rendiments obtinguts del preu dels bitllets d'entrada de pel·lícules exhibides en versió doblada recaptats per les sales d'exhibició cinematogràfica.

Esmenes presentades

188 ESMENA NÚM. 188
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (77)

De tot el text de la disposició final segona.

189 ESMENA NÚM. 189
De supressió
G. Mixt (33)

De tot el text de la disposició final segona.

190 ESMENA NÚM. 190
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (54)

De tot el text de la disposició final segona.

ADDICIÓ DE NOVES DISPOSICIONS FINALS

191 ESMENA NÚM. 191
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (55)

D'una nova disposició final segona

«Disposició final segona: el darrer incís del punt 3 de l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística tindrà, en endavant, la redacció següent. «la

regulació corresponent s'ha de fer en el marc de la Llei del cinema i la normativa estatal de quotes de pantalla. L'incompliment de les quotes de distribució i de pantalla a què fa referència aquest article es gradua i se sanciona d'acord amb la Llei del cinema»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 188, 189 i 190.

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb l'esmena núm. 191.

DISPOSICIÓ FINAL TERCERA. ENTRADA EN VIGOR

Text presentat

Aquesta Llei entra en vigor als sis mesos de la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Text presentat

I

Aquesta Llei té per objecte l'establiment del marc normatiu pel que s'han de regir les indústries cinematogràfiques i audiovisuals, la producció, la distribució, la comercialització i l'exhibició d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, així com aquells aspectes relacionats amb el seu foment i la preservació i difusió del patrimoni cinematogràfic.

Fins a l'entrada en vigor d'aquesta Llei, la normativa catalana de cinematografia ha quedat restringida bàsicament al Decret 267/1999, de 28 de setembre, sobre règim administratiu de la cinematografia i l'audiovisual. S'ha de completar el marc normatiu anterior a aquesta Llei amb alguns preceptes de la Llei 22/2005, de 29 de desembre, de la comunicació audiovisual de Catalunya, que regulaven el foment de la indústria cinematogràfica i del sector de l'audiovisual i amb l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, que estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i l'exhibició d'aquests productes. Així mateix, el precepte esmentat de la Llei de política lin-

güística preveu la possibilitat d'establir quotes lingüístiques de pantalla i distribució per als productes cinematogràfics que es distribueixin i s'exhibeixin doblats o subtitulats en una llengua diferent de l'original.

Així mateix, l'Estat ha dictat la Llei 55/2007, de 28 de desembre, del cinema i del Reial decret 2062/2008, de 12 de desembre, que la desplega.

La llei del cinema es fonamenta en dos pilars de referència. D'una banda, el nou marc competencial establert per l'Estatut d'Autonomia de Catalunya i, d'altra, la necessitat de regular de forma coordinada l'activitat cinematogràfica i audiovisual desenvolupada a Catalunya per tal d'atorgar a aquest sector econòmic i cultural el paper estratègic que li correspon com a motor de progrés econòmic i com a element de cohesió cultural i transformació social.

El nou Estatut d'Autonomia de Catalunya especifica les competències de la Generalitat en matèria cinematogràfica dins de l'àmbit de les competències exclusives en matèria de cultura atribuint-li les potestats legislatives, reglamentàries i executives en matèria cinematogràfica en diferents àmbits i estadis del seu desenvolupament, des del foment fins a l'exhibició i altres aspectes relatius al règim administratiu.

El segon pilar de referència d'aquesta llei neix de la consideració de la cinematografia i l'audiovisual com a sector estratègic en els aspectes cultural, econòmic i social. La Comunicació de la Comissió al Consell, al Parlament Europeu, al Comitè Econòmic i Social i al Comitè de les Regions sobre determinats aspectes jurídics vinculats a les obres cinematogràfiques i a altres produccions del sector audiovisual (2002/C 43/04) assenyala el paper important que les obres audiovisuals i el cinema tenen en la conformació de les identitats europees, tant pel que respecta als aspectes comuns compartits en el conjunt d'Europa com pel que fa a la diversitat cultural que caracteritza les diferents tradicions i històries, posant un èmfasi especial en aspectes com el pluralisme i la diversitat cultural i lingüística.

La Comunicació constata també que l'audiovisual i el cinema, tenint en compte la seva àmplia influència social, constitueixen un element essencial per al bon funcionament de les nostres democràcies i estan en el centre de les transformacions derivades del desenvolupament de la societat de la informació. Les innovacions tecnològiques ofereixen noves oportunitats per fomentar la cultura i la conservació del patrimoni, així com per augmentar la comprensió mútua entre els diferents pobles i per tant contribuir de manera decidida al foment de la cohesió social.

Finalment, aquest text recull també la importància capital d'aquesta activitat com a element de creació de riquesa i llocs de treball. Una indústria que combina recursos humans amb tecnologia, però sobre tot amb talent, s'ha de constituir en un dels fulcres fonamentals de l'economia de la nova societat de la informació i les telecomunicacions.

Cultura i cohesió social i també impuls econòmic són, per tant, aquests grans arguments estratègics que acompanyen l'imperatiu establert pel nou marc legal

i d'aquí, la necessitat d'una regulació coherent que impulsi aquests grans reptes que, per raons diverses, poden quedar escapçats si l'activitat a impulsar queda exclusivament sotmesa a les forces estrictes d'un mercat que no ajusta el funcionament a les normes de la lliure competència.

Des de la perspectiva cultural i social, la llei pretén d'una banda la preservació de la llibertat artística i de creació i el respecte absolut a la propietat intel·lectual, la conservació i difusió del patrimoni audiovisual i, també, una actuació especialment compromesa en el marc de les garanties de la diversitat cultural i lingüística. Avui en dia, el mercat cinematogràfic a Catalunya, i en menor mesura el mercat audiovisual, no reflecteix en les seves pautes de consum la realitat sociolingüística del país.

En primer lloc, la llengua pròpia de Catalunya, majoritàriament parlada i compresa en el nostre territori i present en proporcions rellevants en diversos sectors culturals i de mitjans de comunicació com el llibre, les arts escèniques, la música, els diaris, revistes i altres mitjans de comunicació audiovisuals no té en aquest moments una presència significativa a les pantalles del país sinó tot al contrari. De fet, el cinema exhibit en llengua catalana no garanteix de manera efectiva el dret a escollir de la ciutadania de Catalunya a veure'l en la llengua pròpia del país.

En segon terme, tampoc al nostre país apareix prou reflectida la diversitat cultural del cinema produït arreu del món. L'estructura de la distribució està dominada, principalment, per multinacionals dels Estats Units d'Amèrica que imposen models d'explotació cinematogràfica que dificulten enormement l'accés al públic d'obres cinematogràfiques d'elevada qualitat artística i reconeixement internacional limitant, d'aquesta manera, un dels efectes fonamentals de tota obra cultural com són l'enriquiment personal i la creació de valors col·lectius.

En tercer lloc, la conservació i difusió de patrimoni audiovisual és també peça clau d'aquesta llei. La història del cinema propi i la difusió del d'altres procedències constitueix també un dels reptes de la llei en la mesura en que l'activitat futura no pot ser mai aliena a la seva història, al contrari n'és hereva i transformadora.

Per tot això aquesta llei regula de manera decidida tots aquells aspectes que, d'una banda afavoreixin l'expressió de la creativitat de l'elevat talent artístic del país, i d'altra garanteixin, d'acord amb el marc legal vigent, els drets de propietat associats a la creació sense deixar de banda l'aspecte cabdal de la diversitat cultural i lingüística i la seva preservació històrica. El dret real a decidir quines obres consumir i en quina llengua queda garantit per aquesta llei.

Des de la perspectiva industrial, la llei fa un tractament global del sistema cinematogràfic i audiovisual, tant des de la consideració dels aspectes relatius a les diferents fases de la cadena de valor, com als elements claus que intervenen en elles, principalment, actuacions de les administracions públiques i factors d'entorn empresarial, fonamentalment, elements vinculats a la gestió dels recursos humans, de capital i de tecnologia

i innovació, pilars bàsics de l'activitat i la competitivitat empresarial tant en el mercat interior com en l'internacional. Aquesta llei també té en compte l'adaptació del sistema a les noves tecnologies, en particular, en allò que fa referència a la transició a l'era digital.

Els principis rectors de la llei en l'actuació en l'àmbit industrial parteixen de la lliure competència i la llibertat d'empresa com a motor de l'activitat econòmica i d'una administració eficient i equitativa en l'assignació dels recursos públics en el finançament de les diferents activitats cinematogràfiques i audiovisuals. Aquests principis d'equitat i eficiència, associats a l'arrel del sector públic, comporten l'aplicació de canvis importants en el model actual de foment de la cinematografia que deriva cap a un sistema de major coordinació entre tots els agents públics avui en dia implicats en les polítiques públiques. La llei disposa que els organismes de la Generalitat competents en la matèria han de subscriure un Acord Marc pluriennal per definir les polítiques públiques de suport a la cinematografia i l'audiovisual amb la deguda cooperació amb els agents del sector industrial. La coordinació de polítiques públiques i la cooperació amb el sector privat s'albiren en aquesta llei com les estratègies clau de relançament de l'activitat cap al veritable sector econòmic del segle XXI.

II

Per donar compliment als principis i objectius referits, la llei s'estructura en sis capítols als que cal afegir quatre disposicions addicionals, una transitòria, una derogatòria i tres finals.

El capítol 1, de disposicions generals, determina l'objecte i l'àmbit d'aplicació de la llei, defineix els principals conceptes que s'hi utilitzen, quins són els òrgans competents de la Generalitat de Catalunya en matèria cinematogràfica i audiovisual, així com els principis rectors de la norma.

El capítol 2 regula els mecanismes de coordinació i cooperació dels òrgans i entitats de la Generalitat de Catalunya en relació amb les seves competències vinculades a les activitats regulades en aquesta llei, les quals han de ser exercides de conformitat amb els principis generals de coordinació interadministrativa, eficàcia, eficiència, equitat, cooperació i col·laboració amb plena subjecció a la llei i al dret.

En concret es preveu que la coordinació interadministrativa es durà a terme mitjançant la formalització de l'Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual del que seran part, sens perjudici d'aquells òrgans i entitats públiques que manifestin la voluntat d'adhesió, l'Institut Català de les Indústries Culturals, la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuais, l'Institut Català de Finances i el Departament competent en innovació i empresa. En tot cas, el Contracte Programa acordat per la Generalitat de Catalunya i la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuais haurà d'incloure les obligacions de la Corporació derivades de l'Acord Marc.

Adicionalment, es preveu la col·laboració, en l'exercici de les competències i funcions regulades en aquesta llei,

entre els organismes de la Generalitat de Catalunya i els organismes estatals competents en matèria cinematogràfica i audiovisual, mitjançant la formalització de convenis de col·laboració entre ambdues administracions.

El capítol 3 conté, en set seccions diferents, les disposicions relatives al règim administratiu propi de l'activitat cinematogràfica i audiovisual.

La secció 1^a regula el Registre d'Empreses Audiovisuales de Catalunya i, en concret, la seva estructura i naturalesa jurídica, l'obligació d'inscripció per part de determinades empreses i l'obligació d'aquestes empreses de comunicar-se per mitjans electrònics amb l'Institut Català de les Indústries Culturals i la resta d'organismes de la Generalitat de Catalunya competents en matèria cinematogràfica i audiovisual.

La secció 2^a regula la qualificació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals i la seva publicitat, la secció 3^a les coproduccions internacionals i la secció 4^a l'emissió del certificat de nacionalitat espanyola de les obres cinematogràfiques i audiovisuals produïdes per empreses domiciliades a Catalunya i les coproduïdes per aquestes empreses i d'altres de fora de Catalunya.

La secció 5^a regula l'activitat de les empreses productores establertes a Catalunya, legalment constituïdes que acreditin ser titulars de drets de propietat de les obres cinematogràfiques i audiovisuals i els requisits que han de concórrer per a poder obtenir els avantatges i els ajuts previstos a la Llei.

La secció 6^a regula l'activitat de les empreses distribuïdores que actuen a Catalunya, legalment constituïdes, que acreditin ser titulars de drets d'exploació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals i els requisits que han de concórrer per tal que aquestes puguin distribuir a Catalunya obres cinematogràfiques i audiovisuals.

A la secció esmentada es regula també l'obligació de distribució de còpies en llengua catalana a la qual han de donar compliment les empreses distribuïdores de llargmetratges cinematogràfics que s'estrenin a Catalunya.

La secció 7^a, relativa a l'exhibició, regula, en la seva subsecció 1^a, les disposicions generals aplicables a l'activitat de les empreses exhibidores que explotin sales a Catalunya i, en concret, les obligacions a les que han de donar compliment.

A la subsecció 2^a es regulen les sales d'exhibició cinematogràfica i, en concret, el seu règim de funcionament, control d'assistència i rendiments i les projeccions cinematogràfiques realitzades per les administracions públiques, mentre que a la subsecció 3^a s'estableix el règim de les sales «X».

A la subsecció 4^a es regula la Xarxa Concertada de Pantalles Cinematogràfiques de Catalunya, que ha de tenir com a finalitat preferent contribuir a la difusió del cinema català i europeu, així com fomentar la cultura cinematogràfica a Catalunya.

El capítol 4 regula les mesures de foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual catalana. Amb caràcter general, la secció 1^a preveu el règim jurídic de les re-

ferides mesures i es determinen les competències de l'Institut Català de les Indústries Culturals en relació a la gestió dels fons i els ajuts destinats al foment de la indústria cinematogràfica i audiovisual catalana regulats a la Llei. Així mateix, es defineix el marc de finançament que ha de garantir el desenvolupament de la indústria cinematogràfica mitjançant l'articulació d'instruments financers de naturalesa diversa i diferent grau de risc, on coexisteixin adequadament subvencions amb mecanismes crediticis o de coproducció.

A tal efecte, es preveu la creació de cinc fons de foment dedicats, respectivament, a la producció d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, la distribució independent, l'exhibició, la difusió i la promoció de les obres i de la cultura cinematogràfica i la competitivitat empresarial.

En relació als referits fons, es regula, amb caràcter general, la procedència dels recursos econòmics i financers per a la seva dotació, així com els requisits que han de concórrer per poder beneficiar-se dels recursos públics previstos a la Llei.

Posteriorment, la Llei regula, en cinc seccions diferents, els objectius, criteris d'atorgament i, en alguns casos, els requisits concrets per accedir als ajuts de cada fons en particular.

El capítol 5 conté, en la secció 1^a, les disposicions relatives a la conservació, promoció i difusió del patrimoni fílmic i documental i de la cultura cinematogràfica que correspon a l'Institut Català de les Indústries Culturals, així com la competència de l'Administració de la Generalitat de Catalunya per poder exercir el dret de tempteig i retracte sobre les obres que, com a béns mobles, siguin catalogades o declarades béns culturals d'interès nacional de conformitat amb allò previst a la Llei 9/1993, de 30 de setembre, del patrimoni cultural català. Així mateix, l'article 45 de la Llei regula mecanismes de difusió de la cultura cinematogràfica en el sistema educatiu català.

La secció 2^a regula la Filmoteca de Catalunya, que li correspon la preservació i difusió del patrimoni i de la cultura cinematogràfica; la recuperació, preservació, catalogació i restauració del patrimoni fílmic i documental i el suport a la difusió de la cultura cinematogràfica amb especial atenció a la producció i la cultura cinematogràfica catalana.

El capítol 6 regula el règim sancionador, mitjançant el qual es tipifiquen les infraccions de les obligacions previstes a la Llei, així com les sancions que corresponen a cadascuna d'elles.

Destaca en la disposició addicional primera la regulació a l'accés a les obres cinematogràfiques per a les persones amb discapacitat.

Així mateix, la disposició addicional quarta preveu el termini màxim de formalització del primer Acord Marc per al Foment de la Indústria Cinematogràfica i Audiovisual. La disposició final segona estableix un mandat perquè el Govern presenti un projecte de llei per crear un impost que hauran de pagar les empreses exhibidores i la seva recaptació servirà per dotar el Fons de foment de l'exhibició.

Esmenes presentades

PARÀGRAF PRIMER

192 ESMENA NÚM. 192
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (1)

«[...] cinematogràfic, així com el foment de l'oferta cinematogràfica original, doblada i subtitulada en català».

PARÀGRAF SEGON

193 ESMENA NÚM. 193
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (78)

«[...] l'audiovisual i amb l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, que estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i l'exhibició d'aquests productes. Així mateix, el precepte esmentat de la Llei de política lingüística preveu la possibilitat d'establir quotes lingüístiques de pantalla i distribució per als productes cinematogràfics que es distribueixin i s'exhibeixin doblats o subtitulats en una llengua diferent de l'original».

194 ESMENA NÚM. 194
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (79)

«D'altra banda, l'article 28 de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, estableix l'obligació del Govern de fomentar la producció cinematogràfica en català i el doblatge i la subtitulació en català de pel·lícules d'expressió original no catalana, i la distribució i exhibició d'aquests productes. Així mateix, el precepte esmentat de la Llei de política lingüística preveu la possibilitat d'establir quotes lingüístiques de pantalla i distribució per als productes cinematogràfics que es distribueixin i s'exhibeixin doblats o subtitulats en una llengua diferent de l'original, però en termes que permeten compassar aquesta obligació als acords que l'Administració estableixi amb la indústria del cinema, i en coherència amb l'esperit d'impuls a través del foment que inspira aquesta norma.

La necessitat de fer una autèntica llei del cinema, que atengui les necessitats del cinema, fa convenient mantenir la separació d'aquests dos àmbits, i no incloure en aquests elements propis de la legislació de política lingüística que ja estan convenientment atesos».

195 ESMENA NÚM. 195
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (2)

«[...] política lingüística, que continua vigent, [...]»

PARÀGRAF TERCER A VUITÈ

No s'ha presentat cap esmena.

PARÀGRAF NOVÈ

196 ESMENA NÚM. 196
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (80)

De tot el text del paràgraf.

PARÀGRAF DESÈ

197 ESMENA NÚM. 197
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (81)

«[...] lingüística. Avui en dia, el mercat cinematogràfic a Catalunya, i en menor mesura el mercat audiovisual, no reflecteix en les seves pautes de consum la realitat sociolingüística del país».

198 ESMENA NÚM. 198
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (35)

«Des de la perspectiva cultural i social, la llei pretén d'una banda la preservació de la llibertat artística i de creació i el respecte absolut a la propietat intel·lectual, la conservació i difusió del patrimoni audiovisual i, també, una actuació especialment compromesa en el marc de les garanties de diversitat cultural i lingüística, que ha de tenir en compte la perspectiva de gènere. Avui en dia, el mercat cinematogràfic a Catalunya, i en menor mesura el mercat audiovisual, no reflecteix en les seves pautes de consum la realitat sociolingüística del país.»

PARÀGRAF ONZÈ

199 ESMENA NÚM. 199
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (82)

De tot el text del paràgraf.

PARÀGRAF DOTZÈ

- 200** ESMENA NÚM. 200
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (83)

De tot el text del paràgraf.

PARÀGRAF TRETZÈ

- 201** ESMENA NÚM. 201
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (84)

«En segon lloc, [...]».

PARÀGRAF CATORZÈ

- 202** ESMENA NÚM. 202
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (3)

«[...] aquesta llei i la necessària contribució al foment de la presència social de la llengua pròpia del país».

PARÀGRAF QUINZÈ

- 203** ESMENA NÚM. 203
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (85)

«[...] l'internacional. Aquesta llei també té en compte l'adaptació del sistema a les noves tecnologies, en particular, en allò que fa referència a la transició a l'era digital».

PARÀGRAFS SETZÈ A VINTÈ

No s'ha presentat cap esmena.

PARÀGRAF VINT-I-UNÈ

- 204** ESMENA NÚM. 204
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (4)

«[...] administracions i, també, amb els dels altres territoris de parla catalana».

PARÀGRAFS VINT-I-DOSÈ A VINT-I-SISÈ

No s'ha presentat cap esmena.

PARÀGRAF VINT-I-SETÈ

- 205** ESMENA NÚM. 205
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (5)

«[...] Catalunya i faculta el Govern a establir per reglament les mesures necessàries per a garantir-ne l'exhibició».

PARÀGRAF VINT-I-VUITÈ I VINT-I-NOVÈ

No s'ha presentat cap esmena.

PARÀGRAF TRENTE

- 206** ESMENA NÚM. 206
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (6)

«[...] Catalunya i l'exhibició de pel·lícules en versió catalana, original, doblada o subtitulada».

PARÀGRAF TRENTA-UNÈ

No s'ha presentat cap esmena.

PARÀGRAF TRENTA-DOSÈ

- 207** ESMENA NÚM. 207
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (7)

«[...] es preveu la creació de sis fons [...]».

- 208** ESMENA NÚM. 208
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (8)

«[...] empresarial, així com el doblatge i el subtitulat de qualitat».

PARÀGRAFS TRENTA-TRESÈ A TRENTA-NOVÈ

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 192, 198, 204 i 205.

La Ponència recomana, per unanimitat, l'adopció d'una nova esmena, que consisteix a suprimir del paràgraf dotzè de l'exposició de motius el fragment «dels Estats Units d'Amèrica».

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional entre el text del Projecte i les esmenes següents:

– l'esmena núm. 202, que consisteix a suprimir del paràgraf catorzè de l'exposició de motius, des del fragment «*El dret real [...]*» fins al fragment «*[...] per aquesta llei.*», i substituir-lo pel text següent: «*Aquesta llei, doncs, garanteix el dret real a decidir quines obres es consumeixen i en quina llengua. Assegura també la necessària contribució al foment de la presència social de la llengua pròpia.*»

– l'esmena núm. 206, que consisteix a afegir, al final del paràgraf trentè de l'exposició de motius, el fragment següent: «*i l'exhibició de pel·lícules en versió catalana, original o subtitulada.*»

La Ponència recomana, per unanimitat, l'adopció d'una nova esmena, al paràgraf sisè, entre el fragment «*[...] cultural, econòmic i social*» i el fragment «*La Comunicació de la Comissió al Consell [...]*»:

«En aquests sentit, la Declaració Universal de la UNESCO sobre la Diversitat Cultural, de novembre de 2001, així com la Convenció sobre la protecció i la promoció de la diversitat de les expressions culturals, aprovada el 20 d'octubre de 2005 en el marc de la 33a Conferència General d'aquesta entitat de les Nacions Unides, reconeixen que la diversitat cultural constitueix el patrimoni comú de la humanitat i ha de ser reconeguda, protegida i difosa en benefici de les generacions actuals i de les futures.»

La Ponència no fa cap recomanació en relació amb les esmenes núm. 193, 194, 195, 196, 197, 199, 200, 201, 203, 207 i 208.

TÍTOL DE LA LLEI

Text presentat

Projecte de llei del cinema

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

Palau del Parlament, 29 d'abril de 2010

Jordi Cuminal i Roquet, G. P. de CiU; Josep Maria Balcells Gené, G. P. SCC; Maria Mercè Roca i Perich, G. P. d'ERC; Rafael López i Rueda, G. P. del PPC; Dolors Camats i Luis, G. P. d'ICV-EuA; Carmen de Rivera i Pla, Grup Mixt